

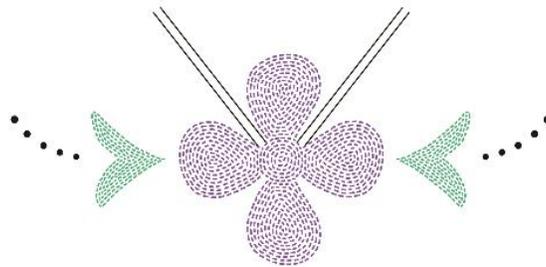
National Inquiry into
Missing and Murdered
Indigenous Women and Girls



Enquête nationale
sur les femmes et les filles
autochtones disparues et assassinées

**Enquête nationale sur les femmes et les filles
autochtones disparues et assassinées
Processus de collecte de la vérité
Première partie - Audiences publiques**

**Hôtel Sheraton de l'aéroport de Vancouver
Salle Elmbridge
Grand Vancouver (Colombie-Britannique)**



TRADUCTION

**Le dimanche 8 avril 2018
Audience publique Volume No. 113**

**Shelley Oppenheim Lacerte, Victor Lacerte, Ashley
Stump
Vicki Lacerte et Kelli Lacerte, en lien avec Cherish
Oppenheim**

**Devant la commissaire en chef Marion Buller
Avocate de la Commission Shelby Thomas**

INTERNATIONAL REPORTING INC.
41-5450, chemin Canotek, Ottawa (Ontario) K1J 9G2
Courriel : info@irri.net – Téléphone : 613-748-6043 – Télécopieur : 613-748-8246

II

COMPARUTIONS

Assemblée des Premières Nations	Aucune comparution
Gouvernement de la Colombie-Britannique	Sara Pye (avocate)
Gouvernement du Canada	Donna Keats (avocate)
Première Nation des Heiltsuk	Aucune comparution
Northwest Indigenous Council Society	Aucune comparution
Our Place - Ray Cam Co-operative Centre	Aucune comparution
Pauktuutit Inuit Women of Canada	Aucune comparution
Vancouver Sex Workers' Rights Collective	Aucune comparution
Les Femmes Michif Otipemisiwak/Women of the Métis Nation	Aucune comparution

III

TABLE DES MATIÈRES

PAGE

Volume public 113

8 avril 2018

Témoins : Shelley Oppenheim Lacerte, Victor Lacerte, Ashley
Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte 1
En lien avec Cherish Oppenheim

Devant la commissaire en chef Marion Buller

Avocate de la Commission : Shelby Thomas

Grand-mère, Aînée, Gardienne du savoir : Kathy Louis

Greffière : Bryana Bouchir

Registraire : Bryan Zandberg

IV
LISTE DES PIÈCES

N°	DESCRIPTION	PAGE
Témoins : Shelley Oppenheim Lacerte, Victor Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte, Kelli Lacerte En lien avec Cherish Oppenheim		
Pièce (Code : P01P13P0102)		
1	Présentation PowerPoint « <i>In Loving Memory of Cherish</i> » préparée pour le témoignage public de la famille, comprenant 11 diapositives en couleurs	70

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor

Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte

(Cherish Oppenheim)

1 Grand Vancouver (Colombie-Britannique)

2 --- La séance débute le dimanche 8 avril 2018 à 12 h 17.

3 --- PRIÈRE D'OUVERTURE

4 **ME SHELBY THOMAS:** Bonjour, Madame la
5 Commissaire en chef. Aujourd'hui, nous allons entendre
6 Kelli Lacerte, Shelley Oppenheim Lacerte, Victor Lacerte et
7 Vicki Lacerte. Ils raconteront l'histoire de leur fille et
8 de leur sœur, Cherish Oppenheim.

9 Ils aimeraient tous faire leur déclaration
10 solennelle en tenant une plume d'aigle.

11 **LA COMMISSAIRE EN CHEF BULLER :** Bonjour.
12 Déclarez-vous solennellement de dire la vérité, toute la
13 vérité et rien que la vérité?

14 **MME KELLI LACERTE :**Oui.

15 **LA COMMISSAIRE EN CHEF BULLER :** Merci.
16 Déclarez-vous solennellement de dire la
17 vérité, toute la vérité et rien que la vérité?

18 **MME SHELLEY OPPENHEIM LACERTE :** Oui.

19 **LA COMMISSAIRE EN CHEF BULLER :** Merci.
20 Déclarez-vous solennellement de dire la
21 vérité, toute la vérité et rien que la vérité?

22 **M. VICTOR LACERTE :** Oui.

23 **LA COMMISSAIRE EN CHEF BULLER :** Merci.
24 Enfin, merci.

25 Déclarez-vous solennellement de dire la

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor
Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte
(Cherish Oppenheim)

1 vérité, toute la vérité et rien que la vérité?

2 **MME VICKI LACERTE** : Oui

3 **LA COMMISSAIRE EN CHEF BULLER** : Merci

4 beaucoup. Merci à tous.

5 **ME SHELBY THOMAS** : Si vous pouviez commencer

6 par vous présenter et nous parler de vous.

7 **MME KELLI LACERTE** : Bonjour. Je m'appelle

8 Kelli Lacerte. Je suis de la Nation nlaka'pamux de la bande

9 de Coldwater. Je suis la plus jeune sœur de Cherish

10 Oppenheim.

11 **MME SHELLEY OPPENHEIM LACERTE**: Bonjour. Je

12 suis Shelley Oppenheim la troisième et je suis nlaka'pamux

13 de la bande de Coldwater. Cherish Oppenheim était ma fille.

14 Et merci de nous accueillir ici, aujourd'hui.

15 **M. VICTOR LACERTE**: Bonjour. Je m'appelle

16 Victor Lacerte. Je suis de Fort St. James, des Premières

17 Nations des Carrier. Je me suis joint à la bande de

18 Coldwater, alors je réside dans la réserve de Coldwater.

19 **MME VICKI LACERTE** : Bonjour. Je m'appelle

20 Vicki Lacerte. Je viens de Merritt, de la réserve de

21 Coldwater. Et Cherish est ma sœur aînée.

22 **MME SHELLEY OPPENHEIM LACERTE** : Je voulais

23 juste ajouter quelques mots sur notre fille aînée Ashley

24 qui devait se joindre à nous aujourd'hui. Mais elle a

25 vraiment de la difficulté et elle est présente ici à

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor
Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte
(Cherish Oppenheim)

1 l'hôtel. Nous voulions vraiment qu'elle soit ici, vous
2 savez, comme membre de la famille.

3 Mais, vous savez, nous sommes aussi
4 sensibles à sa situation. Il y a quelques... environ une
5 semaine, j'ai parlé à Ashley, et Cherish et Ashley étaient
6 vraiment proches en âge et très proches.

7 Et elle m'a dit : « Maman, c'est vraiment
8 bouleversant. Je ne sais pas si je peux le faire. »

9 Et j'ai dit : « C'est important qu'on fasse
10 ça pour Cherish et qu'on soit en famille et qu'on soit
11 forts ensemble. »

12 Mais nous comprenons ce que vit Ashley en ce
13 moment et oui, elle ne peut pas être ici. Mais nous l'avons
14 encouragée et nous lui avons dit que si elle sentait
15 qu'elle voulait se joindre à nous, que nous avons cette
16 place pour elle si c'est ce qu'elle décide.

17 **ME SHELBY THOMAS** : Pour commencer, pouvez-
18 vous nous dire qui était Cherish?

19 **MME SHELLEY OPPENHEIM LACERTE** : D'accord.
20 Cherish Nicole Billy Oppenheim avait 16 ans et avait trois
21 sœurs que nous venons de présenter. Cherish allait à
22 l'école secondaire de Merritt, où elle était active dans le
23 rugby et d'autres sports. Elle parlait d'enseigner
24 l'éducation physique un jour.

25 Et l'une des choses que nous voulions

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor
Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte
(Cherish Oppenheim)

1 mentionner, juste pour que vous sachiez qui elle était,
2 c'est que quand elle était petite... je crois qu'elle
3 n'avait que quatre ou cinq ans..., nous avons eu une
4 réunion de la famille Oppenheim. Et elle a toujours aimé
5 chanter et s'amuser. Elle a chanté avec mon père, son
6 poppa, à la réunion de famille. Et notre famille était si
7 fière d'elle à ce jeune âge, d'être montée sur scène et
8 d'avoir pu le faire. C'est donc une grande partie du
9 souvenir que nous avons d'elle.

10 Et elle disait toujours à quel point elle
11 adorait la pizza. C'était l'une de ses choses préférées.
12 Elle adorait la pizza.

13 Et elle était sociable, vraiment enjouée,
14 heureuse et gentille. Et beaucoup de gens l'aimaient.
15 C'était juste un esprit très gentil. Elle n'était pas
16 seulement belle à l'extérieur, mais elle avait un très bel
17 esprit calme.

18 Alors on regarde Cherish et elle était notre
19 fille et une sœur, une petite-fille, une cousine, une
20 nièce, une amie, et elle aurait été une tante un jour, et
21 je suis sûre une mère aussi.

22 On pense à Cherish et on regarde... il ne
23 semble pas que... parfois, c'est tout simplement difficile
24 de croire qu'elle n'est pas ici avec nous. Et comme vous
25 pouvez le voir, on a une photo d'elle ici, au centre, et on

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor
Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte
(Cherish Oppenheim)

1 a beaucoup de choses à dire sur Cherish, mais... et on
2 continuera tout au long de notre présentation sur qui était
3 Cherish.

4 OK. Et nous avons des photos.

5 **ME SHELBY THOMAS:** Tout à fait. Si les
6 techniciens peuvent montrer la photo.

7 **MME SHELLEY OPPENHEIM LACERTE :** On a donc
8 quelques photos et on va parler brièvement de certains des
9 souvenirs et parler de qui... pour vous donner une idée de
10 qui était Cherish.

11 Tout d'abord, si vous regardez dans le coin
12 supérieur gauche, vous voyez Cherish et sa sœur aînée
13 Ashley. Et mon mari, ici présent, en parlera un peu.

14 **M. VICTOR LACERTE:** Ouais. Ce jour-là, en
15 rentrant du travail, j'ai vu Cherish courir derrière Ashley
16 et son amie. Elles allaient à vélo et j'ai pris Cherish à
17 part. J'ai dit : « Que se passe-t-il? Pourquoi n'es-tu pas
18 sur ton vélo? Pourquoi cours-tu derrière tes amies? »

19 Elle a dit : « J'ai prêté mon vélo à mon
20 amie parce qu'elle n'en a pas, alors oui, je suis avec
21 elles. »

22 Donc elle est, vous savez, elle court
23 derrière elles.

24 J'ai dit : « C'est vraiment très bien que tu
25 fasses ça, Cherish », vous savez. « C'est bien. »

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor
Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte
(Cherish Oppenheim)

1 C'est le genre de personne qu'elle était.

2 Elle donnait et partageait et, vous savez, c'était une
3 petite fille au grand cœur.

4 Alors avec Cherish, Shelley et moi on était
5 dans le salon en train de parler et Cherish, eh bien, elle
6 entre et elle joue avec ses mains, hein? Elle attend qu'on
7 finisse de parler. Et je la regarde et elle me regarde avec
8 ces grands yeux bruns.

9 Et je lui ai demandé : « Cherish, pourrais-
10 tu étendre les mains pour moi? »

11 Elle avait de toutes petites mains, comme
12 vous pouvez le voir sur cette photo.

13 J'ai dit : « Peux-tu étendre les mains pour
14 moi? »

15 Et elle me regarde, met ses mains dans le
16 dos et dit : « Tu ne regardes pas mes mains », parce
17 qu'elle pensait que j'étais en quelque sorte en train de
18 l'agacer un petit peu à cause de ses petites mains, hein?

19 Bref, ce sont quelques-uns de mes souvenirs
20 de Cherish.

21 **MME SHELLEY OPPENHEIM LACERTE** : Encore une
22 fois, en regardant la photo, quand j'ai terminé mes études
23 dans le Programme de formation des enseignants indiens,
24 nous avons déménagé à Fort St. James et nous sommes allés
25 à Tache Inlet. C'est là que j'ai commencé ma carrière

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor

Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte

(Cherish Oppenheim)

1 d'enseignante. Nous avons donc une photo de Cherish quand
2 elle était en 4^e année, c'était une de ses photos d'école.

3 Et, en bas à gauche, c'est sa tante Charlene
4 et son fils Charles, puis moi et Cherish. Et ils étaient
5 très proches en âge. Cherish est née en mai et Charles est
6 né en juin.

7 C'est pourquoi, en venant ensemble on montre
8 à quel point notre famille immédiate et notre famille
9 élargie sont importantes et à quel point on était proches,
10 vous savez. Elle avait donc son petit cousin là-bas et ils
11 ont commencé leur vie ensemble.

12 Sur la diapositive suivante, elle était en
13 2^e année à Tache. C'est une autre photo d'elle à gauche,
14 avec Ashley et Cherish à droite, une photo d'elles
15 ensemble. On voit à quel point elles étaient proches en âge
16 et à quel point elles étaient des sœurs qui étaient
17 proches.

18 Sur la diapositive suivante, on a une photo
19 à droite de... en haut, de son cousin Charles et puis, à
20 côté, il y a Kelli, la deuxième, ensuite son cousin
21 Stanley, puis Ashley à la fin et Cherish, et toutes les
22 différentes... comme vous voyez, c'est une photo prise aux
23 environs de Noël.

24 Et on regarde les différentes fêtes et
25 célébrations et on le ressent encore aujourd'hui, vous

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor

Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte

(Cherish Oppenheim)

1 savez, de ne pas avoir Cherish avec nous et on sent, comme,
2 l'importance de tous ses cousins et cousines, genre, qui
3 l'aiment tant. Nous disons qu'ils sont cousins, mais ils
4 sont comme frères et sœurs, vous savez, dans la façon dont
5 on forme un tout. C'est donc une perte énorme pour nous
6 tous.

7 Ici, vous voyez encore les photos de
8 l'école, ce qui vous donne un exemple de qui était Cherish.
9 Et à gauche, on voit les filles en haut, là. Il y a Cherish
10 et Ashley, puis Vicki et Kelli. On a donc les quatre filles
11 toutes pomponnées et déguisées. C'était à notre mariage et
12 on a donc les quatre filles ensemble là.

13 Oui, et en regardant la diapositive
14 suivante, la famille est tout ce qu'il y a d'important et
15 comme on l'a dit, on voulait montrer ces photos de famille
16 et les différents souvenirs qu'on a et les choses qu'on a
17 faites ensemble en tant que famille. À droite, vous voyez
18 notre famille, mon mari, moi et les quatre filles. Ce sont
19 donc des souvenirs très précieux et importants qui nous
20 sont chers.

21 Et à gauche, Charles et Cherish sont encore
22 là, et on voit à quel point ils étaient proches comme
23 cousins. Et, en haut, c'est Cherish.

24 Donc, différents exemples de qui était
25 Cherish. Bien sûr, il y en a tellement plus que nous

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor
Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte
(Cherish Oppenheim)

1 pouvons vous raconter. On peut continuer pendant des heures
2 avec tout ce qui concerne Cherish, les magnifiques
3 souvenirs de qui elle était.

4 Et cette photo qu'on adore parce que c'est
5 ce que Cherish a créé elle-même. Et elle dit : « J'aimerais
6 faire du vélo dans le ciel quand il fait beau soleil. »

7 C'est donc Cherish qui a créé cette photo.
8 Bien sûr, vous pouvez voir que l'enseignante a pris une
9 photo d'elle et qu'elle a dessiné autour. C'est donc ce
10 qu'elle avait créé.

11 Oui, Kelli.

12 **MME KELLI LACERTE** : J'aimerais vous raconter
13 un souvenir de ma sœur aînée dont je me souviens. Quand
14 j'étais petite... j'avais probablement seulement quatre ans
15 et mon autre grande sœur n'a qu'un an de plus que moi...
16 elle avait probablement cinq ans... vous savez, les enfants
17 aiment, comme, aller à vélo sur le guidon. On voyait
18 toujours nos cousines et cousins plus âgés aller à vélo
19 assis sur le guidon et on voulait faire la même chose.

20 Ashley et Cherish ont eu l'idée géniale que
21 moi et... comme, les sœurs plus jeunes, Vicki et moi, on
22 s'assoierait sur le guidon. On était des petites
23 grassouillettes, donc Vicki et Ashley, elles se
24 préparaient, à monter sur le guidon. Et ouais, j'étais
25 plutôt grassouillette quand j'étais plus petite et j'allais

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor
Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte
(Cherish Oppenheim)

1 monter sur le guidon du vélo de Cherish.

2 Et elle était maigrichonne et dans mon
3 esprit de petite fille de quatre ans, elle était trop
4 maigre pour me retenir. Alors, voilà. Eh oui, j'ai en
5 quelque sorte retardé les choses, et je me suis dit,
6 comme : « Non, je vais attendre », puis j'ai attendu
7 qu'Ashley et Vicki fassent l'essai.

8 Et bien sûr, Vicki s'est fait mal et est
9 tombée du guidon, alors oui, au moins j'ai été un peu plus
10 intelligente.

11 Je voulais tout simplement vous raconter ça
12 de Cherish et nous sur le guidon. Eh bien, je ne l'ai pas
13 fait.

14 **MME SHELLEY OPPENHEIM LACERTE** : Oui. Nous
15 allons donc poursuivre. Je voulais juste souligner, on a un
16 peu regardé en arrière. Après toutes ces années, depuis
17 2001, nous avons pensé à revenir en arrière, à nous
18 rappeler ces souvenirs et à nous demander comment nous
19 pourrions nous organiser, et dans mon esprit, j'ai divisé
20 ça en quatre parties que nous allons vivre au cours de la
21 séance.

22 Et la première partie, c'est quand Cherish a
23 disparu et les recherches. On prépare donc le terrain comme
24 ça. Puis quand on a trouvé Cherish, et les funérailles.
25 Ensuite, on va parler des tribunaux, puis de notre

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor

Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte

(Cherish Oppenheim)

1 cheminement vers la guérison. C'est ainsi qu'on divise en
2 quelque sorte le tout.

3 On va donc commencer par les recherches et
4 quand elles commencent. D'abord, avant de commencer, Vicki
5 a quelques mots à dire.

6 **MME VICKI LACERTE** :La nuit où ma sœur a
7 disparu, j'avais environ huit ans.

8 Mais je me souviens de ma chambre; on
9 pouvait voir la porte d'entrée et je me suis réveillée par
10 hasard au milieu de la nuit et je ne l'ai vue que
11 brièvement. J'ai simplement supposé qu'elle était allée
12 dans sa chambre.

13 Puis, tôt le matin, je me suis réveillée en
14 entendant des choses en bas et mes parents étaient en bas,
15 se demandant où était Cherish. J'ai donc supposé qu'elle
16 était dans sa chambre; genre, je répétais tout le temps
17 qu'elle était dans sa chambre, elle est dans sa chambre.
18 Alors je suis allée vérifier et j'ai été complètement
19 surprise qu'elle n'y soit pas. Et juste à ce moment-là, je
20 me suis sentie vraiment abattue et je savais que quelque
21 chose n'allait pas à ce moment-là, et c'est donc arrivé ce
22 soir-là.

23 **MME SHELLEY OPPENHEIM LACERTE** : Oui, je
24 viens d'apprendre ça. C'était la semaine dernière et Vicki
25 me racontait cette histoire, et je ne savais pas que Vicki

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor
Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte
(Cherish Oppenheim)

1 avait vu Cherish à la porte.

2 Alors Cherish, je vais décrire un peu ce qui
3 s'était passé ce soir-là.

4 C'est donc le 13 octobre que Cherish a été
5 vue pour la dernière fois et c'était un vendredi soir après
6 l'école. Elle voulait rendre visite à son amie, alors je
7 l'ai emmenée en ville et lui ai dit : « Assure-toi de
8 rentrer à la maison, parce qu'il faut qu'on se repose. »
9 Et Kelli avait commencé à jouer au hockey et je voulais que
10 Vicki... ou que Cherish l'aide avec ses patins et l'aide à
11 se préparer le lendemain matin. Il était tôt.

12 Elle me répond : « Oui, je vais m'assurer
13 d'être à la maison et d'être là pour aider. »

14 Et donc ce soir-là, il se faisait de plus en
15 plus tard et ce n'était pas du genre à Cherish à ne pas
16 écouter ou, vous savez, à... bien, nous avons toujours
17 communiqué. Toute la nuit, j'ai... j'ai attendu dans le
18 salon et je me suis endormie. Et il était environ trois
19 heures du matin quand je me suis réveillée. C'était
20 vraiment... je pense toujours au lien entre une mère et sa
21 fille. Je me suis réveillée et j'ai littéralement dit :
22 « Ah, Cherish. » Je me suis levée, je me suis levée du
23 fauteuil et je suis allée voir dans sa chambre.

24 Puis j'ai sauté dans ma voiture et j'ai fait
25 le tour de Merritt à sa recherche parce que je connaissais

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor

Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte

(Cherish Oppenheim)

1 différents endroits à Tache où Cherish, bien, avait
2 tendance à aller. Et je suis allée partout dans Merritt.

3 Puis je ne savais pas à quel autre endroit
4 aller, mais je me souviens d'avoir regardé la pleine lune
5 et d'avoir pensé, bien... j'ai dit une prière et j'étais...
6 mon instinct me disait que quelque chose n'allait pas.
7 Alors je suis rentrée à la maison. Mon mari, je crois qu'il
8 partait chasser ou qu'il se préparait pour aller
9 travailler, alors il n'était pas avec moi ce soir-là.

10 Donc, le lendemain matin, je n'arrivais pas
11 à croire que Cherish n'était toujours pas rentrée. Ce que
12 j'ai fait, j'ai pris Ashley par le bras et je lui ai dit :
13 « Où est ta sœur? »

14 Et elle a dit : « Je ne sais pas où elle
15 est. »

16 Et je lui ai dit : « Et bien, regarde
17 partout. Contacte tous ceux que tu peux. »

18 Elle a dit : « Je l'ai fait. »

19 Et j'ai dit : « Continue à chercher. »

20 On a commencé à la chercher et, cet après-
21 midi-là, j'ai immédiatement communiqué avec la GRC. J'ai
22 communiqué avec la GRC et j'ai dit que Cherish était
23 disparue. Et donc, dès ce moment-là, on savait que, bien,
24 c'était inhabituel pour elle d'être loin de notre famille
25 aussi longtemps.

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor
Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte
(Cherish Oppenheim)

1 On a donc attendu toute la journée du
2 samedi, puis les familles ont commencé à arriver à la
3 maison et on leur disait que, bien, on était inquiets pour
4 Cherish. Et c'est comme ça que tout a commencé.

5 Ma mère est venue à la maison et tout ce que
6 je pouvais faire, c'était de faire les cent pas dans la
7 maison. Je ne savais pas quoi faire de moi-même, de mon
8 corps, de moi-même. On avait une assez grande maison à
9 l'époque et je n'arrêtais pas de marcher d'un bout à
10 l'autre du rez-de-chaussée.

11 Et puis tout le monde est, comme, ça a juste
12 commencé à s'intensifier à partir de là et simplement le
13 fait de vraiment savoir que quelque chose n'allait pas.

14 Et je vais vous parler des mesures qu'on a
15 prises par la suite. Mais quand on commence à travailler
16 ensemble en tant que famille, une des principales
17 personnes, la personne clé qui a soutenu notre famille,
18 c'est mon cousin Robert Moses. Et il a vraiment pris les
19 devants pour certaines choses qu'il a faites, dont mon mari
20 va parler.

21 **M. VICTOR LACERTE** : Ouais. On a donc chargé
22 Robert Moses des recherches. On a sorti une carte. On lui a
23 demandé de désigner des personnes pour différents secteurs.
24 J'ai dit qu'on commencerait par la ville et qu'ensuite on
25 irait vers Lower Nicola. Il était d'accord.

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor

Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte

(Cherish Oppenheim)

1 Alors il a dit : « D'accord. On va chercher
2 aux alentours de Lower Nicola et on va prendre quelques
3 véhicules tout-terrain. »

4 Des gens sont venus de Kamloops, de Kelowna
5 et de Chilliwack pour participer aux opérations de
6 recherche et sauvetage. L'hélicoptère de la GRC était à
7 proximité. Ils fouillaient les alentours. On a demandé à
8 Robert comment se déroulaient les recherches. Il y a eu
9 beaucoup de volontaires les deux ou trois premiers jours.
10 Il y avait beaucoup de volontaires qui cherchaient.

11 Pour une raison quelconque, on a demandé à
12 Robert : « As-tu eu le temps de parcourir la route de
13 Coldwater? Es-tu allé de ce côté-là? »

14 Et il a dit : « Pour une raison que
15 j'ignore, la GRC nous éloigne du secteur. »

16 Et j'ai dit : « Qu'est-ce qui se passe? Je
17 ne comprends pas. » J'ai dit : « Il faut regarder
18 partout », j'ai dit. « On ne peut rien laisser de côté. »

19 Et il m'a dit : « Pour une raison que
20 j'ignore, ils m'ont dit que quelqu'un l'avait peut-être vue
21 dans le secteur de Lower Nicola. »

22 Alors j'ai dit : « Eh bien, tu sais, il faut
23 retourner à la route de Coldwater, là. D'une façon ou d'une
24 autre, bien, on ne peut pas laisser ce secteur-là de
25 côté. »

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor
Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte
(Cherish Oppenheim)

1 Alors il a dit : « OK. Eh bien, ils veulent
2 qu'on retourne à Lower Nicola et dans les environs. »

3 On a eu les cow-boys des Premières Nations
4 d'Upper Nicola. Ils sont montés sur leurs chevaux et ont
5 dit : « OK. On va aider aux recherches et on va commencer,
6 vous savez, à faire beaucoup plus de recherches dans les
7 bois, dans les zones boisées en périphérie de Merritt. »

8 Donc, oui, bien, Robert a joué un rôle
9 déterminant dans les opérations de recherche et sauvetage
10 et il a passablement bien coordonné ses efforts avec la
11 GRC. Ils ont donc travaillé main dans la main.

12 **MME SHELLEY OPPENHEIM LACERTE** : Oui. Donc,
13 rendu au dimanche... elle est disparue le vendredi et on a
14 signalé sa disparition le samedi et le dimanche, on n'avait
15 reçu aucune réponse de la GRC. On n'avait aucune nouvelle.

16 Et on a donc continué en famille. On a
17 commencé à créer une affiche et on est allés voir un ami
18 pour nous aider à créer rapidement une affiche, puis on est
19 allés voir Verna, la femme de Robert, pour nous aider à
20 imprimer les affiches.

21 Et nous les avons apportées... et je ne sais
22 pas si c'était sur cette diapositive, mais il y avait notre
23 affiche qui a été créée. Et on l'a ramenée à la maison et,
24 bien sûr, de plus en plus de membres de la famille et de
25 gens arrivaient à la maison. Et on a tout simplement

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor

Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte

(Cherish Oppenheim)

1 commencé à la distribuer.

2 Et comme mon mari l'a mentionné, c'est à ce
3 moment-là que Robert était là pour nous aider à nous
4 organiser, vous savez, à diriger les gens. Et on avait des
5 gens qui allaient dans l'Okanagan et descendaient par le
6 canyon et on distribuait des affiches partout où on le
7 pouvait.

8 Et pour une raison quelconque, je ne sais
9 pas pourquoi, je suppose que nous avons juste besoin
10 d'agir, mon mari et moi, on est allés au poste de péage de
11 la Coquihalla. C'est à cet endroit-là qu'on sortait. Et
12 pendant qu'on y allait, il était très tard et je me
13 souviens d'être allée... quand vous remontez la Coquihalla
14 vers le poste de péage, Coldwater Road, elle est parallèle
15 à la Coquihalla.

16 Mais j'avais si peur et j'étais... pour moi,
17 alors, j'imaginai, vous savez, et si Cherish était en bas,
18 en bas de la pente? Et c'était comme si elle essayait de se
19 lever, de monter jusqu'à l'autoroute ou de venir vers nous.
20 Puis, à l'époque, je m'en souviens, mais j'ai pensé, vous
21 savez, que vous voulez désespérément la retrouver et j'ai
22 pensé que c'était quelque chose que, bien, c'était peut-
23 être mon imagination.

24 Cependant, le temps a passé et quand j'y
25 repense, encore, à la nuit où je la cherchais, quand j'ai

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor

Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte

(Cherish Oppenheim)

1 regardé la lune et que je priais pour elle, sachant alors
2 et cherchant... créant les affiches et sachant qu'il
3 fallait aller de l'avant, et remontant la Coquihalla et
4 pensant à Cherish qui essayait de remonter le flanc de la
5 montagne vers nous, vers moi, je me demande, vous savez,
6 comment les choses fonctionnent entre une fille et une
7 mère. Et quand je suis retournée à ça, je pense encore à
8 ça. Comme, je le savais.

9 Et avec Robert, je suis allée le voir et je
10 lui ai dit... je lui ai demandé où se déroulaient les
11 recherches. Et il me l'a montré du doigt.

12 J'ai dit : « Pourquoi on ne cherche pas
13 ici? »

14 Et il a répondu : « Je ne sais pas pourquoi
15 on nous éloigne toujours de là. »

16 Mais encore une fois, j'étais... on était
17 dans le bon secteur. Comme, si, là où on s'était dit que
18 Cherish se trouverait. Genre, on ne savait tout simplement
19 pas, mais c'est ce qui revenait sans cesse.

20 Et dans cette période, dans tout le travail
21 qu'on a fait, traverser... ensemble en tant que famille, je
22 voulais vraiment exprimer tout ce qu'on a fait, comme
23 Ko'waintco l'a démontré par nos prières et la cérémonie de
24 purification, on en est ressortis forts en tant que
25 famille.

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor
Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte
(Cherish Oppenheim)

1 On a une grande famille. Et nous sommes
2 tellement chanceux d'avoir de solides leaders et membres de
3 la famille au sein de notre famille. Et on a toujours
4 commencé par... on avait des cérémonies de purification. On
5 a fait les prières. On voulait que tout le monde soit en
6 contact, en sécurité et ancré.

7 On a donc mis ça en pratique, on a joué du
8 tambour et chanté et c'était une partie tellement
9 importante de nos fonctions quotidiennes, pour nous
10 permettre de continuer et nous assurer qu'on agissait de
11 façon intelligente pour assurer notre sécurité, rester bien
12 ancrés et avoir cette communication claire.

13 Il y avait tellement de réseautage dans
14 toute la Colombie-Britannique. Par exemple, on a de la
15 famille sur l'île et à Vancouver, à Chilliwack, tout au
16 nord jusqu'à Terrace, Burns Lake, Fort St. James et
17 Edmonton. On a donc commencé à faire du réseautage parce
18 qu'on a... ils étaient de la famille et on avait vraiment
19 besoin d'établir ces liens et de leur envoyer les affiches
20 et de communiquer.

21 Quand nous étions à la maison aussi, les
22 appels téléphoniques ont commencé et c'était tellement
23 énorme d'essayer d'expliquer aux gens ce qui se passait et
24 parce que tout se faisait rapidement. Tout se passait très
25 vite.

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor

Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte

(Cherish Oppenheim)

1 Et j'ai une autre cousine qui travaillait à
2 l'école. Je l'ai appelée et je lui ai dit : « J'ai besoin
3 d'aide. » J'ai dit : « C'est énorme. »

4 Elle a mis de côté ce qu'elle faisait et
5 elle est venue et on a vraiment mis sur pied un... comme,
6 un centre de commandement, un centre où nous étions très
7 bien organisés, encore une fois, les forces de différentes
8 personnes et de leur famille, vous savez, s'occuper du
9 téléphone, faire les cartes, Ko'waintco et Sœur Esther et
10 différentes personnes qui sont venues pour nous diriger et
11 nous guider avec la culture et les voies spirituelles qui,
12 vous savez, pour prendre soin de nous.

13 Et quand on faisait venir des gens de
14 différentes régions, ils étaient vraiment étonnés de voir à
15 quel point on était bien organisés à la maison et à quel
16 point on était puissants, vous savez, avec nos pratiques
17 culturelles et tout le reste.

18 C'était donc, je crois, ce dont je me
19 souviens et ce que je ressens. Je crois vraiment dans mon
20 cœur que ce qui nous a fait continuer, ce qui nous a fait
21 traverser cette période traumatisante, c'est notre culture,
22 sa force quand nous nous sommes mis ensemble.

23 Les recherches ont duré environ neuf jours
24 et la GRC s'est finalement présentée dans notre cour lundi
25 matin. Elle a commencé à agir après avoir vu le travail

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor

Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte

(Cherish Oppenheim)

1 qu'on avait commencé. Et elle a commencé à faire bouger les
2 choses et, bien, dans mon esprit, je pensais qu'il y avait
3 une sorte de politique ou autre chose, vous devez attendre.
4 Je ne sais pas si c'est seulement dans les émissions de
5 télévision ou ailleurs, mais il faut attendre un certain
6 temps avant qu'ils fassent bouger les choses. Mais on
7 n'allait pas attendre. On devait agir maintenant. Et on le
8 savait.

9 Donc, encore une fois, la famille se serrait
10 les coudes. Et on avait demandé à quelques guérisseurs de
11 venir se joindre à notre famille et de nous aider aussi.
12 C'est vraiment devenu un point de convergence pour l'équipe
13 de recherche et la mobilisation.

14 Et tout au long du processus, j'ai eu
15 l'impression qu'on avait vraiment secoué la ville de
16 Merritt. Comme, on avait... des gens avaient des affiches
17 sur leurs véhicules et circulaient. On cherchait partout,
18 dans les immeubles, tous les endroits auxquels on pouvait
19 penser. On a couvert tous les secteurs.

20 Et c'était un peu effrayant par moments
21 aussi parce qu'on avait l'impression... comme, on a entendu
22 dire qu'il pourrait y avoir un lien possible avec le trafic
23 de drogues et la prostitution. Ils craignaient qu'elle ait
24 été enlevée, vous savez, et droguée. Et c'était dévastateur
25 d'entendre ça, vous savez, des gens.

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor

Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte

(Cherish Oppenheim)

1 Et aussi on a fini par chercher dans des
2 maisons abandonnées, un peu comme entrer par effraction
3 dans des endroits pour fouiller, vous savez, et juste par
4 désespoir, chercher partout.

5 Au début, les médias n'étaient pas... on
6 n'entendait pas grand-chose, alors on a établi un contact
7 par Facebook, je crois que c'était Facebook, comme,
8 contacter quelqu'un, envoyer le message à tous ceux que
9 vous pouvez et simplement envoyer ce message.

10 Et lorsque les médias ont finalement pris la
11 chose au sérieux et se sont joints à nous, ils ont été
12 constamment à la porte. Ils étaient là. Et on est devenus
13 tout simplement dépassés.

14 Et notre famille nous a en quelque sorte
15 protégés des médias et on a demandé à Ko'waintco de nous
16 aider à parler en notre nom et à quelques autres membres de
17 la famille de communiquer avec les médias et de nous aider
18 à nous en sortir parce que c'était trop pour nous à
19 assumer. C'était donc une autre partie de l'organisation.

20 Et comme je l'avais mentionné, les points
21 forts des recherches étaient qu'on avait beaucoup de
22 bénévoles. Il y a six bandes dans notre région, cinq dans
23 la région de Merritt et une à Spences Bridge. Tout le monde
24 s'est mis ensemble. Nous avons des dirigeants, nous avons
25 des amis avec qui j'allais à l'école et des liens dans

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor

Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte

(Cherish Oppenheim)

1 toutes les bandes, et des gens venaient chez nous et nous
2 aidait, vous savez, dans nos recherches et aussi en
3 donnant de la nourriture et de l'argent.

4 C'était donc une maison vraiment occupée,
5 très occupée, où je me souviens que les gens trouvaient un
6 endroit pour dormir. On a rempli nos chambres et je crois
7 qu'on avait une maison de cinq chambres à coucher. Et les
8 gens trouvaient littéralement un endroit sur le plancher
9 pour dormir, vous savez, pour se reposer. C'était donc très
10 puissant, la façon dont la communauté et notre peuple se
11 sont mis ensemble pour nous aider.

12 Et une grande partie de ce qui nous permet
13 de faire ça jour après jour, c'est cet espoir, vous savez,
14 que les gens recevraient des indices. Nous recevions des
15 indices; la GRC recevait des indices, et on a entendu dire
16 qu'elle se trouvait dans la région de Cache Creek. On
17 demandait à des gens d'aller faire des recherches dans ce
18 secteur, sinon la GRC s'en occupait et on aboutissait à une
19 impasse.

20 C'était donc constant, tout le monde était
21 totalement sur un pied d'alerte à essayer de trouver des
22 indices et d'avoir un autre grand espoir, pour finalement
23 être déçu parce que ça n'aboutissait à rien.

24 Et ce dont je me souviens aussi, qu'à un
25 moment donné on nous disait que l'homme qui avait enlevé

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor
Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte
(Cherish Oppenheim)

1 Cherish était Robert Dezwaan et qu'il était de Merritt. Et
2 la police nous avait dit, je ne sais pas combien de jours
3 après le début des recherches, que la nuit où Cherish a
4 disparu, elle avait arrêté Dezwaan devant l'hôtel Coldwater
5 et quand la GRC l'a arrêté, elle a vu... je crois que
6 c'était du ruban adhésif et un couteau dans la
7 fourgonnette. Et elle lui a donné une suspension de
8 24 heures.

9 **M. VICTOR LACERTE** : Oui, on lui a donné une
10 suspension de 24 heures. Ce n'est probablement que trois ou
11 quatre jours plus tard, après son interception ou
12 arrestation que ce fait a été communiqué.

13 Apparemment, lorsqu'il a été arrêté, un de
14 ses amis, la personne avec qui il travaillait, s'est
15 présenté et a dit que Dezwaan regardait l'affiche quand il
16 était à Westbank. Il a dit que c'était un peu bizarre, vous
17 savez, qu'il se tienne là devant cette... affiche de
18 Cherish et, bien, qu'il la regardait les yeux dans le vide.

19 Alors, quand c'est sorti au tribunal, j'ai
20 dit : « Eh bien, vous savez, je veux dire, il savait que la
21 police s'en venait et, là, il y avait... » Donc c'était un
22 peu : « Qu'est-ce que vous faites? », vous savez. Je veux
23 dire, c'était une sorte de scénario où on s'en venait et où
24 il allait se faire prendre, et c'était tout.

25 Donc, peu importe, tu veux ajouter quelque

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor
Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte
(Cherish Oppenheim)

1 chose?

2 **MME VICKI LACERTE** : Au secondaire, je
3 cherchais au hasard sur Internet s'il y avait quelque chose
4 à propos de Cherish et je suis tombée sur cette vidéo avec
5 les enquêteurs et Dezwaan. J'étais sous le choc. J'étais
6 sous le choc parce que je n'avais jamais vu cette vidéo. Et
7 j'ai fini par appeler mon père pour qu'il la regarde et on
8 voyait les enquêteurs et Dezwaan qui montrait du doigt
9 l'endroit où se trouvait le corps de Cherish. Et c'était
10 l'extrait complet.

11 Puis j'ai fini par essayer d'y retourner et
12 je n'arrive plus à le trouver. Mais j'étais tout simplement
13 sous le choc de voir que c'était sur Internet, genre, une
14 bonne dizaine d'années plus tard.

15 **MME SHELLEY OPPENHEIM LACERTE** : Et c'est
16 quelque chose que j'ai appris tout récemment. Comme, nous
17 avons juste... des choses que nous avons vécues, la vie a
18 continué et des choses sont survenues, et c'est donc une
19 autre chose choquante que j'ai entendue, que j'ai apprise
20 récemment.

21 Et le jour où ils ont trouvé Cherish, ils
22 nous ont emmenés, mon mari et moi, à Kelowna, au poste de
23 la GRC, et ils ont dit qu'ils avaient arrêté Dezwaan. Ils
24 essaient de l'interroger à cause de l'incident quand il a
25 été intercepté. La GRC a finalement dit, vous savez, que

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor
Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte
(Cherish Oppenheim)

1 c'était arrivé. Il a donc été surveillé, je suppose,
2 pendant quelques jours avant qu'ils ne l'approchent.

3 Et ils ont essayé de l'interroger, mais il
4 ne parlait pas, alors ils nous ont fait venir à Kelowna et
5 nous ont mis dans une pièce. Ils ont dit : « S'il ne parle
6 pas, il va falloir que vous alliez lui parler, vous savez,
7 que vous lui posiez simplement des questions et que vous
8 l'imploriez de... de nous dire où était Cherish. »

9 Mais on n'a pas eu besoin d'en arriver là.
10 Il a fini par dire à la GRC où elle était.

11 Ils nous ont donc ramenés à la maison et
12 nous ont dit que nous ne devions pas dire à qui que ce soit
13 ce qui s'était passé, où nous étions allés, ou ce qui se
14 passait. Ils allaient à l'endroit pour voir si c'est là que
15 se trouvait Cherish et nous devions attendre qu'ils
16 reviennent.

17 Et j'avais l'impression que mon corps
18 vibrait. Toutes les personnes avec qui nous avons des
19 rapports, en qui nous avons confiance, à qui on se
20 confiait, et il fallait le garder pour nous. On ne pouvait
21 pas dire où on était allés, ce qui s'était passé.

22 Maintenant, on attend qu'ils reviennent. Ils sont donc
23 allés à cet endroit et nous avons dû attendre que tout ça
24 se fasse.

25 Puis ils sont venus à la maison et nous ont

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor

Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte

(Cherish Oppenheim)

1 tous fait savoir que c'était Cherish et qu'elle était
2 morte. Et c'était encore une fois une maison pleine de gens
3 atterrés.

4 Et je me souviens que ma plus grande
5 préoccupation était mes enfants, vous savez, et Ashley,
6 qu'elle allait bien et que, vous savez, comment elle allait
7 gérer ça parce que pendant tout ce temps, elle était...
8 Ashley était en contact avec ses amies et c'était comme si
9 elle disparaissait tout le temps.

10 Un conseiller m'a dit plus tard... ou,
11 ouais, plus tard, que c'est comme ça que certains jeunes
12 gèrent les choses. Ils ont besoin d'être en contact avec
13 leurs amis et c'est son processus.

14 Donc... mais en tant que mère et en tant que
15 famille, c'était vraiment difficile et ça l'est toujours
16 parce qu'Ashley a encore beaucoup de difficultés avec ça et
17 de la voir souffrir, et il y a encore beaucoup de guérison
18 qui doit se faire après toutes ces années.

19 Le lendemain, il y a eu un communiqué de
20 presse, j'imagine, et Ko'waintco et quelques autres membres
21 de la famille sont allés à l'hôtel de ville et les choses
22 se sont passées très vite, alors que les deux autres
23 membres de ma parenté parlaient aux médias. Ko'waintco
24 essayait donc de rester au courant de ce qui se passait.

25 Ensuite, ils s'en allaient tous au site. Ils

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor

Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte

(Cherish Oppenheim)

1 sont montés dans des voitures de la GRC et ils se sont
2 rendus là-bas. Mais bien sûr, une fois là-bas, ils devaient
3 faire attention aux preuves et à l'endroit et tout le
4 reste, et Ko'waintco avait donc mentionné qu'ils ont dû
5 rester en arrière.

6 Une fois de plus, ils ont créé un cercle et
7 ont commencé à prier pour que Cherish soit prise en charge
8 dans le monde spirituel, de la bonne manière et comme il se
9 doit. On ne faisait donc pas partie de ceux qui sont allés
10 là-bas à ce moment-là, mais bien sûr, les gens apprennent
11 vite ce qui se passe et il y a eu pas mal de monde là-bas.

12 Et quand Cherish a été trouvée, une autre
13 partie dont je me souviens, mais dont je ne faisais pas
14 partie, c'est quand mon mari a dû aller identifier Cherish
15 et décider si c'était un cercueil ouvert ou fermé. C'est
16 une autre partie qui me hante en quelque sorte parce que je
17 n'arrive pas à penser à ce à quoi elle ressemblait ou à ce
18 qu'elle avait enduré.

19 Mais peut-être que tu peux parler de ton
20 expérience quand tu es allé là-bas.

21 **M. VICTOR LACERTE** : Ouais, quand j'y suis
22 allé. Robert Moses, moi-même, Ko'waintco, je crois qu'elle
23 était là avec moi pour identifier ses restes. Alors je l'ai
24 regardée et je lui ai dit : « Non, je veux dire, par
25 respect pour Cherish. » J'ai dit : « Ça ne ressemble pas à

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor
Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte
(Cherish Oppenheim)

1 Cherish », et parce que, vous savez, on allait déterminer
2 si on allait avoir un cercueil ouvert ou pas. Alors j'ai
3 dit : « Par respect pour Cherish, je pense qu'on va devoir
4 garder le cercueil fermé. »

5 Je suppose donc que lorsque la GRC s'est
6 présentée à l'endroit où se trouvaient les restes de
7 Cherish, il y avait un faon couché à côté de l'endroit où
8 elle se trouvait. Alors il a pensé... il a dit : « Vous
9 savez, en tant que peuple des Premières Nations, vous
10 savez, le totem d'un animal près d'elle, lui tenant
11 compagnie jusqu'à ce que quelqu'un vienne récupérer son
12 corps. »

13 Il a donc pensé que ce serait bien de nous
14 faire savoir qu'un faon était couché à côté de l'endroit où
15 elle se trouvait. Et j'ai dit : « C'est tout simplement
16 incroyable. »

17 Donc, sur sa... sur la courtepoinTE des
18 femmes disparues et assassinées de la Colombie-Britannique,
19 un faon a été mis sur la courtepoinTE avec le nom de
20 Cherish en dessous. C'était donc un des facteurs
21 importants.

22 **MME SHELLEY OPPENHEIM LACERTE** : Passer par
23 ce processus d'identification de Cherish et la voir,
24 comment elle est morte, c'était... c'est un de mes plus
25 grands cauchemars en tant que mère, de penser à la violence

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor

Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte

(Cherish Oppenheim)

1 et de penser à ce qu'elle a vécu et à la peur et ce qu'elle
2 a vécu.

3 Genre, je me souviens qu'on roulait sur
4 Coldwater Road et j'avais l'impression que je pouvais
5 ressentir ce qu'elle ressentait quand on l'a remontée sur
6 Coldwater Road et, dans mon esprit, au fil des ans, j'ai
7 constamment repoussé cette impression.

8 Et il semble que ces deux dernières années,
9 je suis devenue de plus en plus forte au point de pouvoir
10 penser à des choses et de les traiter, parce que mon
11 objectif et notre objectif est de savoir ce que nous
12 pouvons faire, comment pouvons-nous faire de notre mieux en
13 tant que famille pour aider Cherish et toutes les familles
14 qui ont perdu des êtres chers, les femmes et filles
15 autochtones disparues et assassinées?

16 Comment pouvons-nous y contribuer? Comment
17 pouvons-nous soutenir, en mémoire de Cherish, le travail
18 de... et donc en pensant à la violence, bien sûr, je pense
19 que les choses que nous vivons et auxquelles nous pensons
20 ne disparaîtront jamais.

21 Ça ne disparaîtra jamais, mais il faut
22 trouver une façon de nous en sortir et trouver des moyens
23 de faire face aux choses et de composer avec les choses.
24 C'est en grande partie grâce à Ko'waintco et au travail
25 qu'elle accomplit avec nous et au fait qu'elle participe

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor
Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte
(Cherish Oppenheim)

1 aux cérémonies, au travail que vous avez vu Ko'waintco
2 faire, car elle nous a soutenus dans tout, depuis le début
3 et pendant toutes ces années, et quelques autres membres de
4 notre famille nous ont soutenus dans cette démarche.

5 C'est donc incroyable qu'aujourd'hui, après
6 toutes ces années, on puisse faire ce qu'on fait
7 aujourd'hui. Avant, on ne pouvait même pas parler, vous
8 savez. Il faut donc qu'on parle. On doit mettre cet aspect
9 en évidence pour Cherish et toutes celles qui ont disparu.
10 Et c'est pour ça que nous sommes ici.

11 J'avais donné un aperçu de cette séance et
12 j'avais dressé une liste d'articles dans les médias ou les
13 journaux. Et je n'arrivais pas à croire tout ce qu'il y
14 avait. Et je sais qu'il y a beaucoup, beaucoup plus de
15 choses que nous... que j'aurais pu rassembler.

16 Mais il y a aussi la télévision. Par
17 exemple, aux nouvelles, il y avait des séquences télévisées
18 et des choses qui se passaient. Et ce qui m'a étonnée,
19 c'est que quand vous vivez une telle douleur et que vous le
20 voyez aux nouvelles, ça montre à quel point vous êtes
21 sensibles... j'étais, en regardant la personne qui faisait
22 le reportage, l'expression qu'elle avait.

23 Et le journaliste, je pense qu'il y avait un
24 léger sourire qui m'a vraiment atterrée. Et je pensais à
25 ces journalistes qui, dans l'ensemble, sont professionnels

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor
Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte
(Cherish Oppenheim)

1 et travaillent fort, mais ils ne se rendaient pas compte à
2 quel point ça nous affecte aussi.

3 C'est donc un autre souvenir qui m'amène à
4 en parler, les médias. Mais ils étaient continuellement
5 présents et notre famille, encore une fois, a continué à
6 nous protéger pour que nous ne soyons pas à l'avant-plan.
7 On a planifié la façon dont les choses allaient fonctionner
8 et on en a discuté.

9 En réfléchissant aux leçons tirées des
10 recherches, les membres constatent que la GRC aurait pu
11 travailler plus étroitement avec Robert Moses et la
12 famille. Robert était vraiment important et au centre de
13 notre travail de recherche, mais on ne connaissait pas les
14 politiques et les processus.

15 Mais le lien, on a constaté, n'était pas
16 aussi clair ou véritable qu'on l'aurait voulu. Comme, bien,
17 ici, on exprime et on communique tous nos détails et ça
18 n'allait pas dans les deux sens tout le temps. On pensait
19 qu'il aurait pu y avoir plus de liens. On ne sait pas si,
20 avec la coordination et la façon dont ils géraient les
21 recherches. Et on a réfléchi au fait qu'il n'y avait pas
22 non plus d'agent de police autochtone ou des Premières
23 Nations dans le processus, ce qui, à notre avis, aurait pu
24 faire toute la différence dans les communications.

25 Genre, les gens qui s'occupaient des... je

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor

Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte

(Cherish Oppenheim)

1 ne veux pas minimiser le travail qui s'est fait; on était
2 devenus très proches de certains d'entre eux... quelques
3 enquêteurs et membres de la GRC qui ont vraiment fait un
4 travail fantastique pour nous. Mon mari avait plus de
5 rapports avec eux, alors peut-être que tu pourrais en
6 parler.

7 **M. VICTOR LACERTE** : Oui, eh bien, en
8 travaillant avec Robert et les agents qui travaillaient
9 avec nous, les détectives, ils nous ont en quelque sorte
10 donné un aperçu de leur situation, de leur perspective et
11 de leur travail. On a essayé de travailler main dans la
12 main avec eux autant que possible. Ils ne nous donnaient
13 pas toutes les informations sur ce qu'ils avaient trouvé.
14 On leur donnait tout ce qu'on avait.

15 J'ai interrogé un des détectives sur l'idée
16 qu'on devrait peut-être aller dans la région de Kingsville
17 et travailler dans cette région. J'ai dit : « C'est un peu
18 plus isolé. »

19 Et il a répondu : « Oh, non, non. On a
20 envoyé une équipe de recherche là-bas. » Apparemment,
21 l'équipe de recherche et sauvetage de Merritt dans le
22 secteur.

23 Donc, vous savez, je veux dire, on ne peut
24 pas vraiment remettre en question ce qu'ils font et ils ne
25 vont pas vous donner tous les détails sur ce qu'ils ont

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor
Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte
(Cherish Oppenheim)

1 trouvé ou ce qu'ils ont découvert.

2 Donc je ne sais pas, Robert, genre, il était
3 vraiment frustré par tout ça. Il a dit : « Vous savez, nous
4 donnons à la GRC toute l'information que nous avons
5 recueillie et, bien, on dirait que ce n'est qu'une voie à
6 sens unique ici. On n'a pas d'informations en retour. »

7 Je sympathisais donc avec lui. Et il prenait
8 vraiment tout ça beaucoup à cœur. Vous savez, c'est plutôt
9 dur.

10 **MME SHELLEY OPPENHEIM LACERTE** : Ouais. On a
11 donc parlé à Robert avant de venir et on pouvait vraiment
12 voir toutes les pensées et tous les sentiments revenir et
13 les souvenirs de ce qu'il a vécu, parce qu'il y mettait
14 tout son cœur, faisait de son mieux et faisait le meilleur
15 travail possible. Franchement, on n'oubliera jamais à quel
16 point il était engagé dans le travail qu'il faisait.

17 Et, par ce processus à l'époque, on a
18 constaté qu'il y avait un tel manque de counselling, de
19 counselling de qualité. Et avec l'appui des services de
20 déclaration des victimes, ils ont fait venir une gentille
21 dame qui a dit que, vous savez, ils sont ici pour aider la
22 famille, tu sais, que c'est ce qu'ils font. C'est ainsi que
23 la dame est venue nous voir; mais encore une fois il
24 semblait qu'elle n'appartenait pas aux Premières Nations et
25 qu'il manquait, genre, un lien important avec ce que nous

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor
Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte
(Cherish Oppenheim)

1 sommes en tant que peuple et notre culture.

2 Encore une fois, c'était une personne très
3 gentille, mais il y avait... on aurait dit que les gens de
4 Merritt... dans notre région n'avaient pas les antécédents,
5 la formation ou l'expérience en traumatologie. Alors, cette
6 personne est venue et s'est contentée de rester assise là
7 et d'être présente. On se souvient de ça.

8 Pour ce qui est du counselling, je sais
9 qu'au fil des ans, il y a eu beaucoup de travail et de
10 formation et que ça se fait partout au Canada, car
11 malheureusement, regardez ce qui arrive à tant de nos
12 familles. Donc, encore une fois, avoir le bagage culturel,
13 on estime qu'il est vraiment utile ou qu'il serait utile
14 d'avoir la formation en traumatologie et de bien comprendre
15 ça. Ainsi, en regardant aussi où nous en sommes
16 aujourd'hui, on regarde ce qui se passe partout au Canada.

17 Moi-même, je suis une directrice d'école
18 autochtone dans un district scolaire et je pense donc aux
19 jeunes. Je pense à la prévention et à l'éducation et à ce
20 qui peut être offert dans notre système scolaire et dans la
21 société elle-même. Vous savez, est-ce que les gens sont au
22 courant? C'est comme si... est-ce que les choses sont mises
23 de l'avant ou est-ce qu'il y a des choses qui sont balayées
24 sous le tapis?

25 Comment peut-on informer ou éduquer, vous

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor

Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte

(Cherish Oppenheim)

1 savez, à ce sujet, de façon à ce que... parce que c'est
2 tellement puissant que j'ai été vraiment époustouflée en
3 allant à Prince George à la conférence sur les femmes et
4 les filles autochtones disparues et assassinées. Et j'ai
5 été choquée de voir combien il y avait de familles. C'est
6 juste en Colombie-Britannique. J'essaie de m'imaginer
7 toutes les familles qui se rassemblent partout au Canada et
8 tout ça.

9 On a donc des familles isolées. Il semble
10 que certaines familles sont isolées et si elles n'ont pas
11 le leadership nécessaire, bien, au sein de leur famille ou
12 le contexte culturel ou l'expertise pour se faire
13 connaître, comment s'en sortent-elles? Vous savez, sont-
14 elles laissées à elles-mêmes?

15 Je pense donc à comment les membres de la
16 famille... à quel point nous sommes chanceux d'avoir des
17 membres de la famille qui sont forts dans tant de domaines
18 différents pour nous aider à traverser cette épreuve.
19 Comme, pour moi, ils nous ont sauvé la vie, vous savez,
20 parce que j'avais l'impression... quelque chose que je n'ai
21 pas mentionné plus tôt, c'est que j'ai perdu tellement de
22 souvenirs. Genre, c'était juste énorme et ça m'a pris des
23 années et des années et j'ai dormi longtemps au début,
24 probablement environ un an, j'ai juste dormi et je ne
25 pouvais pas me reprendre en main et me mettre en marche.

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor
Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte
(Cherish Oppenheim)

1 C'est pourquoi tout ce qui... avoir notre
2 famille, notre famille immédiate et notre famille élargie
3 dans nos vies qui nous soutiennent et nous aident, je pense
4 que c'est vraiment très important. Et je suis de tout cœur
5 avec les autres familles qui sont aux prises avec cette
6 situation.

7 Ainsi, les bénévoles et le soutien de la
8 famille et des bénévoles avec une équipe d'intervention
9 d'urgence qualifiée auraient été très utiles pour faire
10 face au traumatisme et à la crise pour trouver Cherish. On
11 pense donc à ça. Si on avait eu ce genre de soutien dans
12 tout le processus, on croit que ça aurait été utile parce
13 qu'on a fait de notre mieux avec les gens qu'on avait et ce
14 qu'on savait, mais au fil des ans et avec l'évolution de la
15 traumatologie et des processus, on croit que ça aurait été
16 vraiment utile.

17 Et le temps de débriefage... tant de gens
18 ont été touchés et le sont encore après toutes ces années
19 où ils ont parlé à différents membres de la parenté.

20 Ko'waintco a parlé à sa sœur et elle est
21 tellement bouleversée. Elle est toujours si bouleversée et
22 elle a toujours de la peine. Elle en a beaucoup sur les
23 épaules. Et on n'a jamais eu de débriefage après les
24 recherches, vous savez.

25 Et je pense à Robert, puis je lui en parle,

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor
Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte
(Cherish Oppenheim)

1 je vois la douleur dans ses yeux et j'entends le message de
2 la sœur de Ko'waintco, Esther, et de différents membres de
3 la famille. Je pense, regardez toutes ces années et ils
4 portent encore beaucoup de ces souvenirs et de cette
5 douleur. On devrait peut-être faire un débriefage là-
6 dessus.

7 Et pour ce qui est des funérailles de
8 Cherish, elle a eu des funérailles énormes auxquelles ont
9 assisté... elles ont eu lieu à l'école de Coldwater dans le
10 gymnase et il y avait quelque chose comme 500 personnes. Et
11 ce qui est incroyable, c'est que beaucoup de jeunes sont
12 venus. Par exemple, elle pratiquait le rugby et différents
13 sports et ils se sont avancés, des parents venus de partout
14 et ils ont assisté aux funérailles.

15 Et les jeunes de l'ESM et de ses différents
16 sports, ils sont venus et ils se sont vraiment avancés. Ils
17 étaient présents et visibles et voulaient s'impliquer.

18 Et quand on a transporté Cherish de l'école
19 au cimetière, c'était à environ un mille de là, ils ont
20 voulu y prendre part en la portant. Ils faisaient donc des
21 rotations et en faisaient partie, ils jouaient du tambour
22 et chantaient et il y avait juste... et encore une fois, il
23 y avait juste beaucoup de monde.

24 Eh oui, on n'oubliera jamais l'amour qu'ils
25 ont manifesté tout au long du processus. Encore une fois,

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor

Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte

(Cherish Oppenheim)

1 on retourne aux jeunes, et à les aider à se sentir forts et
2 suffisamment en confiance pour aller de l'avant et faire
3 des choses comme ça, encore une fois, on retourne au
4 système d'éducation et à la façon dont on peut donner de la
5 force à nos jeunes, les éduquer?

6 C'est donc une grande partie de l'examen de
7 ce qu'ils ont vécu et du type de soutien qui leur a été
8 fourni ou non.

9 Et pour les membres de l'équipe de rugby,
10 quand ils sont entrés dans le gymnase, Cherish portait le
11 chandail numéro 13 et ils l'ont accroché à un bâton et ils
12 sont entrés dans le gymnase. Vous savez, encore une fois,
13 c'est eux qui expriment ce qu'ils voulaient faire pour
14 Cherish. Je peux donc les imaginer avec le chandail de
15 rugby et ils sont tous venus aux funérailles.

16 Et vraiment, on... je ne pense pas qu'on a
17 vraiment eu l'occasion d'exprimer l'importance de ça et
18 comment ils ont vraiment touché nos cœurs. Et c'est donc un
19 élément très important.

20 Pouvez-vous tenir ça?

21 Pour les funérailles, on a préparé un
22 dépliant comme on le fait pour nos proches, et on a créé un
23 dépliant et on a eu une grande participation des familles
24 et beaucoup de gens qui voulaient prendre part à tout le
25 processus. Une jeune a fait l'éloge funèbre et on avait des

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor
Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte
(Cherish Oppenheim)

1 photos de la famille ici. Encore une fois, il y a beaucoup
2 de membres de la famille et de soutien pour nous aider à
3 traverser cette épreuve. Encore une fois, je le répète :
4 « On ne peut toujours pas croire que tu sois partie,
5 Cherish. »

6 Et vous pensez au nombre d'années. Les gens
7 peuvent penser, eh bien, regardez combien d'années ont
8 passé depuis. Pour nous, ce n'est pas ce que nous
9 ressentons dans notre cœur parce que c'est encore tout
10 frais dans notre esprit. Et mon mari avait mentionné qu'il
11 y avait... on a quatre filles, et dans nos cœurs, on sait
12 que Cherish est le chaînon manquant. Et c'est ce que nous
13 ressentons constamment.

14 Et donc, oui, aux funérailles, on a eu un
15 énorme soutien de la communauté.

16 Et maintenant, pour ce qui est du procès, de
17 nombreux membres de notre famille et beaucoup de nos amis
18 ont assisté au procès qui s'est étalé sur plusieurs jours à
19 Kamloops. La famille et les amis voulaient vraiment montrer
20 à Dezwaan combien de vies il avait touchées, et c'était
21 beaucoup. Et ce n'était pas facile pour la famille de
22 s'asseoir et d'écouter les témoignages présentés par le
23 tribunal sur la façon dont la vie de Cherish a été
24 écourtée.

25 Et merci encore une fois pour la famille qui

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor

Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte

(Cherish Oppenheim)

1 s'entraide chaque jour dans la prière et qui s'entraide sur
2 les plans émotionnel, mental et spirituel. C'était
3 profondément dévastateur pour tous ceux qui étaient là
4 parce que les émotions étaient si chargées d'anxiété, de
5 chagrin, de stress et de colère, et donc une famille
6 s'unifiait et essayait de passer par le processus
7 judiciaire et de rester ancrée et équilibrée pour que les
8 choses se passent comme il se doit.

9 Je n'ai pas pu assister au procès, bien sûr.
10 C'était juste trop. Je suis donc restée dans le hall
11 d'entrée avec quelques membres de la famille pendant que
12 les gens y allaient... notre famille est allée dans la
13 salle d'audience.

14 Et je sais que j'ai dû faire la déclaration
15 de la victime, ce dont je ne me souviens pas vraiment. Et
16 je sais que c'est ce que j'ai fait, mais je sais juste en
17 lisant les journaux comment ça... comment ça s'est passé,
18 et que ça faisait encore une fois partie des souvenirs dont
19 je ne peux tout simplement pas me rappeler exactement.

20 Et dans le cas de Dezwaan, il a été condamné
21 pour meurtre au deuxième degré et la famille n'a pas eu
22 l'impression que la sentence reflétait celle qu'il aurait
23 dû obtenir après un meurtre aussi brutal. Il aurait dû être
24 condamné pour meurtre au premier degré.

25 On voulait qu'il soit inscrit sur la liste

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor
Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte
(Cherish Oppenheim)

1 des délinquants dangereux, mais ils ont dit qu'à cause du
2 processus, je suppose, en négociant, ils ont réduit sa
3 sentence. Ils ne l'ont pas inscrit comme un délinquant
4 dangereux parce qu'une partie de ça consistait à leur dire
5 où se trouvait Cherish.

6 C'était donc dévastateur pour nous parce
7 qu'aujourd'hui, quand nous... je ne sais pas de combien
8 d'années était sa sentence, si c'était 15 ans et aucune
9 possibilité de libération conditionnelle avant un certain
10 nombre d'années. Et on sait dans nos cœurs que la date
11 approche ou qu'elle arrive et que c'est vraiment... nous
12 nous demandons, vous savez, ce qui va se passer. Où va-t-il
13 aller?

14 Sera-t-il à Merritt ou, vous savez, quand...
15 et donc la peur, la peur sous-jacente que nous continuons
16 de repousser, le temps continue d'avancer, et quand est-ce
17 que ça va se produire et qu'est-ce qui se passe si ça se
18 produit? Comment va-t-on faire face à la situation en tant
19 que famille et en tant que communauté?

20 Y a-t-il quelque chose que tu voulais dire?

21 **M. VICTOR LACERTE** : Ouais. Comme Shelley le
22 dit, vous savez, son temps en prison est presque écoulé. Je
23 voulais vraiment qu'il soit reconnu délinquant dangereux à
24 sa libération afin que les gens puissent savoir où il se
25 trouve après sa libération. Qu'il négocie de meurtre au

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor
Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte
(Cherish Oppenheim)

1 premier degré à meurtre au deuxième degré et qu'il obtienne
2 à peu près tout ce qu'il veut; sinon, il n'allait pas
3 révéler l'endroit où il avait partiellement enterré le
4 corps de Cherish. Et, vous savez, je veux dire, la façon
5 dont il l'a brutalement assassinée en est une autre.

6 Et qu'il dise devant le tribunal que c'était
7 consensuel, vous savez, je veux dire, cette petite fille
8 qui n'a que 16 ans et, vous savez, c'est juste... et pour
9 nous de découvrir comment il l'avait tuée, bien, c'est tout
10 simplement incroyable.

11 Je ne sais donc pas s'il y a un moyen, vous
12 savez... je veux dire, les choses ont déjà eu de lourdes
13 conséquences parce qu'on n'a pas pu faire en sorte qu'il
14 soit déclaré délinquant dangereux à sa libération. Je ne
15 sais pas s'il y a un moyen pour quelqu'un de revenir en
16 arrière et de dire : « OK. Eh bien, vous savez quoi? Si on
17 pouvait revenir en arrière et le déclarer délinquant
18 dangereux, ça nous simplifierait beaucoup la vie... vous
19 savez, on pourrait vivre avec ça un peu plus par rapport au
20 fait qu'il n'a pas été condamné pour meurtre au premier
21 degré sans possibilité de libération conditionnelle », ce
22 qui, à nos yeux, vous savez, on pensait que c'est ainsi que
23 les choses auraient dû se passer.

24 Mais je ne sais pas. Que pouvez-vous dire?
25 Je veux dire, nous sommes heureux d'avoir pu faire notre

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor
Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte
(Cherish Oppenheim)

1 deuil en ce sens, puisqu'on a récupéré le corps de Cherish
2 et qu'on a pu l'enterrer. Mais, ouais.

3 **MME SHELLEY OPPENHEIM LACERTE** : Une chose
4 qu'un membre de ma parenté a mentionnée, c'est qu'au cours
5 de l'audience, on a constaté que l'attribution des sièges
6 aurait pu être mieux structurée en gardant la famille
7 séparée des membres de la famille du délinquant et de ceux
8 qui lui accordaient leur soutien. Les membres de la famille
9 ont dit qu'ils ne l'étaient pas... ils avaient l'impression
10 que c'était vraiment... on traversait déjà des choses très
11 difficiles et le fait que la famille entre et se trouve à
12 proximité de l'autre famille, c'était... ça rendait les
13 choses vraiment plus difficiles. C'est donc quelque chose
14 qui a été exprimé.

15 Encore une fois, on a parlé du débriefage
16 après les recherches et de toute l'importance que ça avait,
17 mais aussi du débriefage après le procès qui n'a jamais eu
18 lieu; encore une fois, je pense que c'est quelque chose de
19 très important d'après moi, que ce processus soit examiné,
20 vous savez, pour qu'on prenne soin des personnes et qu'on
21 puisse tourner la page.

22 Lorsque vous prenez les quatre parties,
23 genre, lorsque vous parlez d'un événement traumatisant,
24 c'était comme si, pendant les recherches, vous constatiez à
25 quel point c'était traumatisant. Et puis réaliser que

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor
Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte
(Cherish Oppenheim)

1 Cherish était partie, assister aux funérailles, puis
2 assister au procès, comme si c'était un traumatisme après
3 l'autre, tout simplement une accumulation. Et comment est-
4 ce qu'on peut prendre soin de nous-mêmes et des autres dans
5 ce processus? On croit donc qu'il s'agit-là d'un élément
6 important à prendre en considération.

7 Parlant d'autre chose, on voulait vous dire
8 qu'en avril 2011, il y a eu... le fils de Dezwaan a tué et
9 violé une jeune femme. Je crois qu'elle avait... je ne me
10 souviens plus de son âge, 18 ans. Elle avait 18 ans. Ça
11 s'est passé sur l'île et son fils a tué, violé et assassiné
12 la jeune fille.

13 Et à partir de ce moment-là, les médias sont
14 revenus encore une fois nous voir. Ils nous cherchaient à
15 Merritt. Et on ne savait pas comment se sentir ou comment
16 réagir à ça.

17 Et puis j'ai entendu dire qu'ils essayaient
18 de retrouver ma fille aînée Ashley. Une fois de plus, nous
19 nous sommes rapprochés comme famille. On a dit : « OK. Il
20 faut contacter les médias. Dans quel but? Que va-t-on
21 fournir aux médias pour qu'ils cessent de nous courir
22 après? »

23 On a donc décidé de transmettre un message
24 aux victimes, la famille, et de leur transmettre une sorte
25 de message de soutien, bien, qu'on voulait leur faire

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor
Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte
(Cherish Oppenheim)

1 connaître notre amour et notre bienveillance et qu'on
2 pensait à eux. C'est ce qui a aidé dans le processus, les
3 médias qui nous ont contactés.

4 Mais encore une fois, tout a refait surface
5 et c'était si difficile de réaliser que... tout notre monde
6 a encore été ébranlé. Et je n'arrivais pas à croire que ça
7 m'ait frappé au point de me déprimer encore. Et je me
8 souviens d'avoir ressenti quelques-uns des mêmes sentiments
9 et de traverser à nouveau la perte de Cherish et ça m'a
10 fait peur. Je me suis dit : « Oh, non, je suis de nouveau
11 déprimée et je ne veux pas que ça s'éternise comme avant,
12 parce que je reconnaissais ces sentiments et cette
13 expérience. »

14 Et, encore une fois, essayer de me relever
15 et d'aller de l'avant. Donc la situation a encore une fois
16 secoué toute notre famille. C'est donc quelque chose qui
17 s'est produit.

18 Passons maintenant à un autre incident,
19 celui d'avril 2017, quand Dezwaan s'est évadé de
20 l'Établissement de Mission. Il était à Mission, il est tout
21 simplement sorti de la prison en marchant et s'est évadé.
22 Et tout d'un coup, ça fait les manchettes et on se demande
23 ce qui se passe. Et on a de nouveau été secoués parce que
24 ni la GRC ni personne d'autre n'est venu nous dire que
25 c'était en train de se produire. Encore une fois, on a

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor
Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte
(Cherish Oppenheim)

1 pensé que quelqu'un aurait pu venir nous voir et nous faire
2 savoir que... et ce n'est pas si loin de Merritt non plus,
3 genre, de Merritt à Mission. Et, vous savez, vient-il
4 s'établir à Merritt ou dans les parages?

5 Cette expérience a encore une fois secoué
6 notre famille et les médias nous ont retrouvés et on a dû
7 être en contact avec eux.

8 Mais on ne pouvait pas se cacher et s'enfuir
9 et... encore là, se réunir en tant que famille et planifier
10 stratégiquement ce qu'on devait faire pour traverser cette
11 épreuve et aller de l'avant. Encore une fois, Ko'waintco a
12 joué un rôle important dans ce soutien et nous a aidés à
13 nous en sortir.

14 Et comme je l'ai mentionné, on n'a pas été
15 avisés de son évasion et, dans ce processus, on a appris
16 qu'il y a des formulaires que l'on peut remplir pour savoir
17 où il se trouve ou ce qui se passe, parce que quand il...
18 et personne ne nous en avait parlé ou encore, avec tout ce
19 qui s'était passé, peut-être qu'on n'en a pas entendu
20 parler ou peut-être qu'on... je ne sais pas.

21 Je ne pense pas que quelqu'un nous l'ait
22 dit, mais ils ont contacté Ko'waintco et il faut suivre un
23 processus, vous savez, parce que lorsqu'il a été condamné
24 pour la première fois, il était en Colombie-Britannique et
25 il a été agressé par d'autres détenus et on l'a donc envoyé

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor
Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte
(Cherish Oppenheim)

1 dans l'Est. Et pour autant qu'on sache, il était quelque
2 part dans l'Est. On n'a jamais su quand il a été transféré
3 et est revenu en Colombie-Britannique. On ne savait pas que
4 ça s'était produit. On savait juste qu'il était loin, qu'il
5 avait été envoyé ailleurs.

6 Encore une fois, c'était un autre détail
7 choquant que nous avons découvert et il était très
8 troublant d'apprendre qu'il était de retour en Colombie-
9 Britannique dans une maison de transition non loin de là où
10 nous vivons. Et c'est énorme en soi.

11 Ouais, donc c'était un gros morceau de...
12 OK.

13 Pour le cheminement vers la guérison, les
14 mesures que la famille a prises pour aider dans ce
15 cheminement, un an après le décès de Cherish, une cérémonie
16 avait été préparée. Et en préparation pour ça, on a fourni
17 des cadeaux et nous nous sommes préparés à remercier les
18 personnes qui nous ont soutenus, et il y en avait beaucoup.
19 Ma mère, moi et des membres de la parenté, nous nous sommes
20 donc réunis et on a mis du poisson en conserve, on a mis en
21 conserve beaucoup de baies différentes et tout ce qu'on
22 pouvait trouver et on a fait différentes choses, acheté des
23 choses pour rassembler tout le monde et montrer notre
24 reconnaissance pour le soutien qui nous avait été fourni.

25 Encore une fois, en mémoire de Cherish et

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor
Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte
(Cherish Oppenheim)

1 pour mettre en œuvre notre culture, les tambours et
2 l'information, un PowerPoint sur Cherish et le fait que des
3 gens prennent la parole et se rassemblent, c'était vraiment
4 important pour nous. Et il y a tellement de gens qui ont
5 été honorés, la GRC, les enquêteurs, les bénévoles, les
6 conseillers et les professionnels qui ont aidé la famille.

7 Encore une fois, une partie vraiment
8 importante de notre cheminement vers la guérison, c'est
9 simplement d'organiser ça et de le faire.

10 Et aussi, grâce à cette guérison, j'ai fini
11 par aller au Tsow-Tun Le Lum sur l'île pour un traitement
12 en traumatologie qui m'a été très utile. J'avais
13 l'impression d'être... mon esprit et mon corps étaient tout
14 simplement figés et le fait d'aller au traitement en
15 traumatologie m'a aidée à ouvrir certaines des... à ouvrir
16 les choses pour que je puisse avancer parce que je ne
17 pouvais pas fonctionner, vous savez. Je ne pouvais même pas
18 m'occuper de mes filles. Je ne pouvais pas m'occuper de ma
19 maison et je ne pouvais pas aller travailler. Ça m'a donc
20 aidé à faire le premier pas pour essayer de continuer notre
21 vie.

22 Et tout au long du processus aussi, j'étais
23 très suicidaire à certains moments, je me souviens d'avoir
24 planifié de m'enlever la vie. Je me disais que mon mari
25 pourrait s'occuper de Vicki et Kelli, qu'elles iraient

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor
Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte
(Cherish Oppenheim)

1 bien. Elles pourraient passer à autre chose. Ma mère et mon
2 père allaient bien, et mes frères, et je pensais aux
3 différents membres de ma famille, à la façon dont ils
4 pourraient aller de l'avant avec leur vie pour que je
5 puisse aller rejoindre Cherish. Et j'ai pensé à rassembler
6 toutes les pilules que je pouvais, à m'en aller dans un
7 motel et m'enlever la vie.

8 Mais j'ai pensé à Ashley errant avec ses
9 amies et craignant qu'elle se suicide ou qu'il lui arrive
10 quelque chose. Donc... alors j'ai commencé à y penser. Je
11 ne peux pas être égoïste. Je suis malade et je ne vais pas
12 bien. Tout au long de ce processus, j'ai su que je n'étais
13 pas bien, avec une formation antérieure, vous savez, et
14 connaissant une partie du processus de deuil et de perte,
15 et ayant donc besoin de me relever pour mes enfants, pour
16 mon mari.

17 Mon mari, il a eu tant de peine d'entendre
18 qu'à un moment donné, j'ai dit que je devrais peut-être
19 juste... qu'on ne devrait pas être ensemble. Je devrais
20 peut-être être toute seule. Et ça lui a fait tellement de
21 peine, et j'ai dit que c'était parce que j'étais
22 autodestructrice. Vous savez, tout, toute ma vie
23 s'effondrait, s'était effondrée.

24 Et je pense que ce n'est qu'une partie du
25 processus que j'ai traversé et j'en suis arrivée à un point

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor

Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte

(Cherish Oppenheim)

1 où j'ai dû dire : « OK. Je vais vivre pour mon mari. Je
2 vais vivre pour mes filles. Je vais vivre pour ma famille.
3 Et peut-être qu'un jour je pourrai vivre pour moi aussi. »
4 Mais il fallait que je me relève pour faire ça, pour
5 continuer.

6 Et pendant ce temps aussi, on a eu les
7 Services à la famille et à l'enfance et à la famille des
8 Scw'exmx et qui étaient... nous étions tellement soulagés
9 qu'ils soient intervenus et qu'ils aient pris contact avec
10 Vicki et Kelli. Et ils les faisaient participer à
11 différentes activités, ils les occupaient, ils faisaient
12 des choses amusantes avec elles et ils les emmenaient nager
13 et faire de l'artisanat, parce qu'elles avaient, genre,
14 juste sept ou huit ans à peu près.

15 Et les services de santé des Scw'exmx
16 offraient des services en plus de gens qui venaient à la
17 maison aider notre famille pendant et après les recherches;
18 mais, encore une fois, à l'époque, ils n'avaient pas
19 d'expérience en traumatologie et tout ça. Mais ils
20 étaient... l'organisation voulait nous soutenir.

21 Notre bande a joué un rôle important et les
22 chefs de la vallée qui intensifiaient les efforts pour nous
23 aider. Et dans le cas de nos finances, c'est énorme de ne
24 pas pouvoir s'occuper de ses propres finances, vous savez.
25 C'est ainsi que la bande est intervenue et nous a aidés

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor
Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte
(Cherish Oppenheim)

1 pour cette fois à en éliminer une partie de façon à
2 atténuer le stress qu'on vivait.

3 Et on a parlé de... plus tôt, j'ai parlé de
4 ma participation à la conférence à Prince George et que la
5 Colombie-Britannique... faire quelque chose pour Cherish
6 sur la courtepoinTE de la Colombie-Britannique. Et c'était
7 donc énorme. C'était effrayant d'avoir à décider d'y aller.
8 Et ce que nous avons constaté, c'est que ce n'était pas un
9 processus facile, mais je pense que le simple fait d'avoir
10 suivi le processus nous a vraiment, vraiment aidés et m'a
11 vraiment, une fois de plus, aidée à comprendre à quel point
12 c'est important en Colombie-Britannique et partout au
13 Canada, quand on pense à ça.

14 Et ce qui nous a touchés en tant que
15 famille, c'est que je pense à d'autres familles qui, pour
16 les soins dentaires et pour prendre soin de nous-mêmes, par
17 exemple, pour nos examens de la vue et nos rendez-vous et
18 tout ça, quand vous êtes au milieu de tout ce traumatisme
19 et que vous essayez de guérir et de vivre votre vie, que
20 c'est oublié. Et je me sentais tellement mal comme mère que
21 des années plus tard, nous sommes allées chez le dentiste,
22 mes pauvres filles et moi, il y avait beaucoup de
23 réparations à faire.

24 Et je pense à des détails comme ça auxquels
25 les gens ne pensent peut-être pas, mais les familles ont

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor
Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte
(Cherish Oppenheim)

1 besoin de soutien et, bien, de ne pas oublier ces choses.

2 Et les difficultés financières que j'ai
3 éprouvées lorsque j'ai été obligée de prendre un congé
4 d'invalidité de longue durée, c'était vraiment stressant et
5 humiliant de passer par ce processus et toutes les
6 formalités administratives et les attentes qu'ils ont
7 envers vous, alors que je ne pouvais même pas voir le
8 papier. Je n'arrivais pas à le comprendre, ils me le
9 lisaient et il fallait que quelqu'un s'assoie là et écoute
10 pour le comprendre. Et ensuite, de ne même pas pouvoir
11 signer mon nom. C'était juste un gribouillage.

12 Ensuite, qu'ils communiquent avec nous pour
13 nous poser des questions et nous demander si nous sommes
14 admissibles ou si nous continuons de l'être pour obtenir du
15 financement. Par exemple, nous en vivons déjà assez et nous
16 traversons cette situation pénible, c'est comme s'ils ne
17 nous croyaient pas, vous savez, ce que nous traversons ou
18 ce que nous vivons. C'est donc un souvenir terrible que
19 j'ai gardé de cette épreuve parce que nous devons
20 survivre, vous savez, et nous avons besoin de cet argent
21 pour subvenir aux besoins de notre famille.

22 Et dans les centres de traitement, je
23 regarde ma fille aînée et je vois sa souffrance, sa
24 souffrance encore aujourd'hui, et elle était prête, elle
25 s'était préparée, et est allée à ses séances de

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor
Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte
(Cherish Oppenheim)

1 counselling, elle a suivi tout le processus, s'est inscrite
2 pour suivre des traitements. Elle savait qu'elle était
3 enfin prête. Elle était enfin, à ce moment-là, là où elle
4 allait.

5 Puis elle dit : « Eh bien, je ne peux pas le
6 faire. Je dois payer mon loyer. Je dois payer mes factures.
7 Je ne peux pas y aller. » Et elle dit : « Peut-être qu'on
8 peut travailler ensemble et trouver un moyen de s'en
9 sortir. »

10 Aujourd'hui, je pense à la façon dont ces
11 obstacles ou ces choses qui l'empêchent d'obtenir l'aide
12 dont elle a besoin. Et c'est la même chose pour mon mari.
13 Ils ont juste besoin d'un peu d'aide.

14 C'est juste... non, c'est vrai. Vous
15 regardez toutes les années qui passent et l'aide qui est
16 nécessaire et certains des obstacles ou des choses qui se
17 dressent sur le chemin.

18 Et une chose que j'estimais vraiment
19 importante, c'est la facilité d'accès à l'information. Il
20 n'y a pas... dans mon esprit et ce que je ressentais en
21 tant que personne, c'est que je voulais désespérément en
22 savoir plus sur le deuil et la peine. Je voulais comprendre
23 et savoir. J'avais appris, genre, lors de séances ou
24 d'ateliers antérieurs, mais je voulais le voir et le vivre
25 de sorte que je pouvais voir où nous en étions ou j'en

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor

Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte

(Cherish Oppenheim)

1 étais pour comprendre les traumatismes, comment le corps et
2 l'esprit fonctionnent.

3 Comme, à un moment donné, j'ai pensé... je
4 parlais à un conseiller. J'avais littéralement l'impression
5 que j'allais devenir folle. Peut-on devenir fou à cause de
6 ça? Comment fonctionne l'esprit? J'ai mal dans tout mon
7 corps. Quelle en est la cause ou combien de temps est-ce
8 que ça va durer? Et comment fonctionnent les cellules de
9 votre... genre, avec la mémoire? Et différentes choses de
10 ce genre m'ont traversé l'esprit.

11 Et pour moi, c'était très important. C'était
12 important pour moi d'apprendre, de savoir et de comprendre
13 ça. Et je me retenais en quelque sorte, pensant que ça
14 pouvait sembler fou d'en parler, mais je me suis dit que si
15 j'en parlais, peut-être qu'il y aurait d'autres personnes
16 qui aimeraient ça ou qui en auraient besoin. Je sais que
17 les besoins et souhaits diffèrent selon les personnes. Mais
18 je voulais vous le dire, que c'était important pour moi.

19 Et Ko'waintco a en quelque sorte abordé la
20 question de l'indemnisation des femmes ou des familles qui
21 sont touchées par cette situation. C'est donc un point qui
22 a été soulevé. Et moi, en tant qu'éducatrice, en regardant
23 le travail que je fais, ça a vraiment fait une différence
24 en regardant l'enseignante que j'étais avant et en
25 constatant la douleur et la peine que mes filles ont

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor
Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte
(Cherish Oppenheim)

1 endurées.

2 Et j'ai travaillé dans une école de bande où
3 j'ai demandé à mes filles de venir nous rejoindre. J'ai
4 dit : « Vous allez aimer ça ici. Nous jouons du tambour,
5 nous faisons différentes activités. Venez à cette école. »

6 C'est ainsi qu'elles ont été transférées de
7 l'école où elles se trouvaient et qu'elles sont venues à
8 notre école. Et je les ai vues s'épanouir sous mes yeux,
9 genre, avec les cérémonies, les tambours, les chants, les
10 jeux de bâtons, les différentes choses qu'elles
11 apprenaient. Je crois vraiment que ça nous donne non
12 seulement une identité, mais aussi la force de nous prendre
13 en charge et de devenir plus équilibrés et plus forts pour
14 aller de l'avant.

15 Ainsi, en regardant le volet culturel et ce
16 qui, selon moi, nous a vraiment aidés, j'ai fini par
17 devenir directrice de l'école de la bande, puis du district
18 scolaire. Et le travail que nous faisons, c'est vraiment de
19 développer ces programmes et d'apprendre qui nous sommes en
20 tant que peuple, d'apprendre notre histoire, nos cultures
21 locales et l'histoire, et d'enseigner ça à nos élèves, et
22 l'importance de fournir de l'information, comme je l'ai
23 mentionné précédemment, pour éduquer.

24 J'entreprends ensuite le programme de
25 doctorat et j'examine les mesures de soutien là-dessus,

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor
Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte
(Cherish Oppenheim)

1 genre, en essayant de donner un aperçu ou une formation aux
2 professionnels, aux experts, pour qu'ils apprennent et
3 comprennent. Et la même chose avec les jeunes et quand on
4 regarde, eh bien, voilà où nous en sommes aujourd'hui, vous
5 savez.

6 Existe-t-il des mesures de soutien pour une
7 telle chose? C'est donc quelque chose que je voulais
8 également faire valoir parce qu'à l'heure actuelle, c'est
9 là que nous sommes rendus.

10 OK. Et pour ce qui est de passer à autre
11 chose, en terminant, j'aimerais dire à quel point nous
12 sommes reconnaissants du soutien que nous avons reçu et des
13 membres, des membres de la famille et des gens qui sont
14 intervenus et à quel point c'est important, et je le
15 répète, de l'exprimer.

16 On a regardé... je n'ai jamais oublié de
17 prendre du recul et de voir ce que nous avons comme
18 famille, genre, par exemple, ma mère qui est venue. Et il
19 semblait que tout le monde assumait naturellement ces
20 différents rôles. Ma mère est venue et elle a fait la
21 lessive. Elle faisait le ménage. Mon frère et ma belle-sœur
22 s'occupaient du terrain. Ma cousine est venue et a aidé
23 avec les filles. Et aussi, quelques-uns de mes cousins et
24 cousines.

25 Puis Ko'waintco avec la partie spirituelle

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor
Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte
(Cherish Oppenheim)

1 et culturelle. Et des gens qui venaient cuisiner. Et ça
2 s'est fait pendant des mois. Ce n'était pas seulement à
3 court terme. Ça s'est fait pendant plus d'un an.

4 Et c'est incroyable de voir à quel point,
5 encore une fois, nous le reconnaissons et nous en sommes
6 reconnaissants. Mais encore une fois, si l'on regarde ce
7 que nous avons comme famille, ce que les autres familles
8 ont et ce dont les autres familles ont besoin, vous savez,
9 ça les aiderait à s'en sortir? Et je pense donc que c'est
10 énorme.

11 Et j'ai parlé du fait que nous vivons encore
12 certaines de nos difficultés avec le syndrome de stress
13 post-traumatique, la perte de mémoire, et que nous pensons
14 à vivre notre vie et à ne pas oublier les anniversaires et
15 les fêtes et différentes choses qu'il est si difficile de
16 célébrer quand nous savons que Cherish n'est pas là pour
17 célébrer avec nous, que c'est quelque chose qui continue de
18 nous donner de la difficulté.

19 Et avoir le sentiment... je me souviens
20 d'être allée... que nous sommes allés à une réunion de
21 famille et qu'il y avait de la danse, et je me sentais
22 tellement coupable de danser et d'essayer de m'amuser, vous
23 savez. Et ça ne semblait pas correct de faire ça. Donc,
24 encore une fois, en tant que famille, nous reconnaissons
25 nos personnes et trouvons un moyen de surmonter tout ça.

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor
Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte
(Cherish Oppenheim)

1 Et les cauchemars d'imaginer la violence que
2 Cherish a vécue. C'est toujours là, essayer de passer à
3 travers ça, les terrifiants souvenirs que Cherish a vécus à
4 ce moment-là venant nous hanter. En passant en voiture près
5 de l'endroit et lorsqu'on arrive à la côte, on est dans la
6 réserve de Coldwater. On doit traverser l'endroit en
7 voiture et parfois on ne fait... on reconnaît l'endroit et
8 on fait nos prières, mais parfois c'est tout simplement
9 trop, et il faut simplement bloquer ça jusqu'à ce qu'on
10 puisse composer avec ça.

11 Et les pensées suicidaires, genre, nous
12 devons... c'était dans... sont survenues pendant des
13 années, ces pensées. Mais maintenant, en regardant comment
14 nous devons survivre en tant que famille pour être forts
15 pour nos enfants, nos petits-enfants, notre famille et pour
16 l'avenir, en arrivant là où nous voulons être en tant que
17 famille forte et continuer à marcher comme il se doit pour
18 nos générations futures.

19 Nous avons de la chance d'avoir trois
20 petits-enfants et donc notre temps, notre amour et, vous
21 savez, nous embrassons notre... une famille est si
22 importante et nous avons tellement de chance de passer du
23 temps avec eux et de rendre leur vie heureuse et sûre et
24 nous voulons qu'ils réussissent, et nous savons qu'un jour
25 nous rejoindrons Cherish et que nous serons tous de nouveau

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor
Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte
(Cherish Oppenheim)

1 ensemble avec elle, la famille et d'autres membres de la
2 parenté.

3 Et en regardant comment les choses que nous
4 avons traversées et les choses que nous avons dû faire pour
5 nous guérir et où nous en sommes aujourd'hui, que cet homme
6 maléfique n'aura pas le pouvoir de nous détruire. C'est
7 donc ce que nous regardons.

8 Il y a tellement plus, je sais, mais je
9 pense que c'est à peu près tout.

10 Y a-t-il autre chose?

11 **M. VICTOR LACERTE** : Eh bien, vas-tu leur
12 parler de ton diplôme?

13 **MME SHELLEY OPPENHEIM LACERTE** : Oui, je l'ai
14 fait.

15 **M. VICTOR LACERTE** : Tu l'as fait?

16 **MME SHELLEY OPPENHEIM LACERTE** : Ouais.

17 **ME SHELBY THOMAS** : Madame la Commissaire en
18 chef, avez-vous des questions ou des commentaires à ce
19 moment-ci?

20 **LA COMMISSAIRE EN CHEF BULLER** : J'ai
21 quelques questions et j'ai peut-être manqué quelques
22 points.

23 Vous avez signalé le samedi à la GRC que
24 Cherish avait disparu et vous avez commencé vos recherches
25 familiales le dimanche; est-ce exact?

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor

Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte
(Cherish Oppenheim)

1 **MME SHELLEY OPPENHEIM LACERTE** : C'est exact.

2 **LA COMMISSAIRE EN CHEF BULLER** : Oui. Quand
3 la GRC a-t-elle commencé ses recherches, le savez-vous?

4 **MME SHELLEY OPPENHEIM LACERTE** : Elle est
5 venue le lundi. Ils sont arrivés dans notre entrée. Ils
6 sont venus et ils nous ont écoutés. Tout a commencé à
7 partir de ce moment-là.

8 **LA COMMISSAIRE EN CHEF BULLER** : Pendant le
9 procès, il y a eu la détermination de la peine et ce qu'on
10 appelle une négociation de plaider pour... eh bien, je ne
11 sais pas si... je ne devrais pas dire que c'est ce qui est
12 arrivé, mais il me semble qu'il y a eu une sorte de
13 négociation de plaider relativement à la question des
14 délinquants dangereux. Le procureur de la Couronne vous a-
15 t-il parlé de ce qui se passait au sujet de la
16 détermination de la peine, de ce qui se passait et
17 pourquoi?

18 **MME SHELLEY OPPENHEIM LACERTE** : À ce moment-
19 là, je n'étais pas vraiment... comme, ma mémoire n'est
20 vraiment pas... ce n'en était pas une grande partie. Je
21 pense que Ko'waintco était plus impliquée et d'autres
22 personnes.

23 **M. VICTOR LACERTE** : Le détective est venu me
24 voir et m'a dit, eh bien, vous savez, parce que Dezwaan va
25 nous montrer où se trouve le corps, il veut réduire sa

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor
Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte
(Cherish Oppenheim)

1 peine pour meurtre au deuxième degré plutôt que meurtre au
2 premier degré, et il ne voulait pas être déclaré
3 « délinquant dangereux ».

4 **LA COMMISSAIRE EN CHEF BULLER** : OK, merci.
5 Maintenant, c'est logique. J'ai mal entendu cette partie.
6 OK. Merci beaucoup.

7 **MME SHELLEY OPPENHEIM LACERTE** : Je me
8 demandais. Ko'waintco avait quelques points à soulever.
9 Voulais-tu encore parler de quelque chose ou est-ce qu'on
10 l'a déjà couvert?

11 **MME KO'WAINCO MICHEL** : Juste le fait que la
12 veille, alors que la GRC savait que Dezwaan violait sa
13 condition de libération conditionnelle et se trouvait dans
14 la région de Merritt et on lui avait dit qu'il ne devait
15 pas être dans les parages, alors qu'elle aurait pu
16 l'arrêter et l'inculper, mais elle ne l'a pas fait. Vous
17 savez, elle l'a tout simplement laissé partir et c'était
18 juste la veille. Et je pense que, vous savez, si la police
19 avait juste fait un suivi, alors rien de ça ne serait
20 arrivé.

21 Et je pense vraiment que la police, la GRC
22 doit faire preuve d'un peu plus de fermeté à l'égard des
23 gens qui ne respectent pas les conditions qui leur sont
24 imposées. Et c'est ce qu'on a dit aux nouvelles la veille.
25 Vous savez, je retourne à ce moment-là et je pense à cette

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor
Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte
(Cherish Oppenheim)

1 occasion et c'est vraiment regrettable qu'ils aient laissé
2 passer ça. Et j'ai vraiment le sentiment qu'il faut le
3 noter tout au long de l'affaire.

4 Vous savez, sachant que nous sommes en 2018
5 maintenant, 15 ans après, vous savez, ça signifie que cette
6 année, s'ils lui donnent 15 ans, ça signifie qu'il sera
7 libéré cette année. Mais nous ne savons pas, en tant que
8 famille, s'ils ont prolongé sa peine lorsqu'il s'est évadé
9 de la prison à sécurité minimale. On ne sait pas s'ils ont
10 prolongé sa peine. Et j'espère qu'ils l'ont fait.

11 Et nous ne savons pas, en tant que famille,
12 si nous avons notre mot à dire. Le système judiciaire nous
13 appuierait-il en tant que famille pour s'assurer de
14 prolonger sa peine? Et qu'est-ce que nous, en tant que
15 famille, pouvons faire pour nous assurer qu'il est
16 considéré comme un délinquant dangereux et ne pas vraiment
17 minimiser cet aspect, qu'il n'est pas dangereux? Parce que
18 s'il doit sortir de prison et qu'il est libéré cette année,
19 ce qui fait 15 ans maintenant, je consultais l'information,
20 je l'ajoutais... et s'il l'est, vous savez, où est-ce qu'il
21 va vivre?

22 Va-t-il vivre dans les environs de Merritt?
23 Est-ce que sa famille, lui-même, va chercher à se venger de
24 la famille pour le temps qu'il a purgé? Que fera le système
25 pour s'assurer que nous sommes en sécurité en tant que

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor
Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte
(Cherish Oppenheim)

1 peuple et en tant que famille et tous les... vous savez,
2 tout le monde dans la société, à quel point ces gens
3 seront-ils en sécurité?

4 Et comment se fait-il que le système puisse
5 permettre que la négociation se fasse sans la famille? Ce
6 sont des choses qui, à mon avis, doivent vraiment être
7 examinées.

8 Et je suis sûre que c'est ce que Shelley et
9 Amigo examinaient parce que nous examinons... l'Enquête
10 vise à examiner des recommandations sur ce qui peut être
11 amélioré et comment nous pouvons aider tout notre peuple,
12 tout le monde, pas seulement les Autochtones mais aussi les
13 non-Autochtones, vous savez, quand il y a des délinquants
14 dangereux en liberté?

15 Ils ne devraient pas pouvoir être étiquetés
16 et dire : « Ne me mettez pas dans la catégorie des
17 délinquants dangereux », alors qu'ils sont des délinquants
18 dangereux. C'est vraiment énorme. Je pense qu'il faut
19 vraiment se pencher là-dessus. C'est ce que je veux ajouter
20 à tout ça. Merci.

21 **LA COMMISSAIRE EN CHEF BULLER** : Excellent.
22 Je vous remercie infiniment.

23 **M. VICTOR LACERTE** : J'allais simplement
24 ajouter que durant le processus judiciaire, Dezwaan avait
25 apparemment vu Cherish marcher depuis l'école à quelques

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor
Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte
(Cherish Oppenheim)

1 reprises et qu'elle lui avait rappelé une ancienne petite
2 amie qu'il voyait à Westbank ou Kelowna. Donc,
3 essentiellement, j'ai regardé ça et je me suis dit : « Eh
4 bien, vous savez, est-ce que ce type la harcelait et, par
5 hasard, elle est passée là où il se trouvait ce soir-là? »

6 Qui peut alors dire que, vous savez,
7 l'accusation de meurtre au premier degré aurait dû
8 s'appliquer? Donc quelque chose comme ça a été soulevé
9 devant le tribunal et j'étais juste dépassé par... d'après
10 ce que j'entendais, pour que vous le sachiez.

11 **LA COMMISSAIRE EN CHEF BULLER** : Eh bien,
12 merci beaucoup à vous tous. Je dois dire que je n'ai jamais
13 perdu espoir dans la force des familles et dans ce qu'elles
14 peuvent faire les unes pour les autres. Et vous venez de
15 confirmer une fois de plus cette conviction, d'une manière
16 si formidable, sur la façon dont, en tant que famille et en
17 tant que communauté, vous êtes tous restés ensemble et vous
18 vous êtes aidés les uns les autres.

19 Ce que vous avez dit aujourd'hui est
20 vraiment important pour notre travail et nous aide beaucoup
21 dans le travail qui nous attend. Je tiens à vous en
22 remercier sincèrement. Vous avez déjà fait une différence
23 dans le travail que nous faisons et je vous en suis très
24 reconnaissante.

25 Je tiens à vous remercier personnellement

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor
Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte
(Cherish Oppenheim)

1 parce que je suppose qu'il serait si facile d'abandonner,
2 de perdre espoir, et vous ne l'avez pas fait. Et je trouve
3 ça merveilleux. Vous m'avez réellement inspirée. Je tiens
4 donc à vous remercier personnellement d'être venus et de
5 m'avoir remonté le moral.

6 Parce que vous nous avez fait part de votre
7 expérience, de vos conseils, de vos recommandations, nous
8 avons quelques cadeaux pour vous, et j'espère que vous les
9 accepterez.

10 Le premier est une plume d'aigle. Et j'ai
11 appris, en faisant ce travail maintenant partout au Canada,
12 qu'en tant qu'Autochtones, nous avons des histoires et des
13 croyances semblables sur les plumes d'aigle, la vérité. Et
14 c'est que les plumes d'aigle vous soutiendront et vous
15 relèveront quand vous en aurez besoin. Et elles vous
16 aideront à aller encore plus haut quand vous serez prêts.

17 Notre deuxième cadeau, ce sont des graines.
18 J'espère que vous aurez plus de chance que moi dans mon
19 jardin. Lorsque les commissaires et moi-même avons commencé
20 ce travail, nous espérions que l'une des choses qui en
21 résulteraient serait en quelque sorte une ramification ou
22 un résultat de notre travail serait la guérison et une
23 nouvelle croissance. Nous avons donc décidé de donner ces
24 graines à toutes les familles et à tous les survivants et
25 toutes les survivantes qui se sont manifestés. Ce sont des

Shelley Oppenheim Lacerte, Victor
Lacerte, Ashley Stump, Vicki Lacerte et Kelli Lacerte
(Cherish Oppenheim)

1 grains de fraises des bois.

2 Auriez-vous l'obligeance de les semer... et
3 meilleure chance que moi... et si quelque chose pousse,
4 pourriez-vous prendre une photo et nous l'envoyer pour que
5 nous puissions voir la nouvelle croissance et conserver les
6 photos dans nos archives?

7 Je dois vous dire que nous recevons déjà des
8 photos, alors il y a une nouvelle vie partout au Canada, et
9 il y a de l'espoir maintenant dans tout le Canada.

10 Je vous remercie donc sincèrement d'être
11 venus, de nous avoir raconté votre vérité. Je vous souhaite
12 un bon retour à la maison, ou de bons retours à la maison.
13 Et je veux que vous vous rappeliez, quand vous rentrerez
14 chez vous, que vous avez fait une grande différence en
15 venant ici. Merci beaucoup.

16 OK. Après le... selon ce qui se passera en
17 dernier, les plumes ou la chanson, nous ajournerons.

18 --- **CHANSON DE CLÔTURE**

19 --- **Pièce (Code : P01P15P0502)**

20 --- **Pièce 1 :** Présentation PowerPoint « *In Loving*
21 *Memory of Cherish* » préparée pour le
22 témoignage public de la famille,
23 comprenant 11 diapositives en couleurs

24 --- La séance est levée à 14 h 22.

ATTESTATION DE LA COPISTE*

Je soussignée, Karen Noganosh, transcriptrice judiciaire, atteste par la présente que j'ai transcrit ce qui précède et qu'il s'agit d'une transcription fidèle et exacte de l'audio numérique produit dans cette affaire.



Karen Noganosh TRANSCRIPTRICE
INTERNATIONAL REPORTING INC.

Le 15 avril 2018

*Cette attestation renvoie à la transcription originale en anglais.